

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **84 (1966)**

Heft 11

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publites AG. — Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— per an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publites S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Atlas Transport AG. Basel in Liq., Basel.  
Baumwoll- und Leinenprodukte AG. in Liquidation, Zürich.  
Swicotex S.A., Lausanne.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Kantonale Depositenstellen für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien. — Offices cantonaux de consignation recevant les versements sur des actions nouvelles. — Casse cantonali di depositi che ricevono i versamenti sulle nuove azioni (2. Nachtrag. — 2<sup>e</sup> supplément. — 2<sup>o</sup> complemento).  
Der Produktionsindex im 3. Quartal (Hinweis auf «Die Volkswirtschaft» Nr. 12). — L'indice de la production au 3<sup>e</sup> trimestre (aperçu de «La Vie économique» N° 12).  
Postcheckverkehr, Beitritts. — Service des chèques postaux, adhésions.  
Verzollungsvorschriften (Mitteilung). — Prescriptions de dédouanement (Communiqué).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

23. Dezember 1965. Liegenschaften.

Dr. Otto Lutz AG, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1962, Seite 3654). Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 13. Dezember 1965 hat die Statuten geändert. Durch Erhöhung des Nennwertes der bisherigen 20 Namenaktien von Fr. 5000 auf Fr. 25 000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Franken 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 20 Namenaktien zu Fr. 25 000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

24. Dezember 1965.

P.M.E.-Holding AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Dezember 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung, den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiete der Herstellung und des Handels von Maschinen aller Art, insbesondere von solchen der Kunststoffbranche, sowie die Anlage und Verwaltung von Kapitalien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 85 in Zürich 6 (c/o Dr. W. N. Frick).

31. Dezember 1965. Offsetfilme.

Monbaron & Gurtner, in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1964, Seite 2999), Reproduktion von Offsetfilmen. Diese Kollektivgesellschaft hat sich am 1. Januar 1966 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschaftler Louis Monbaron. Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 5000 ist der bisherige Kollektivgesellschaftler Fritz Gurtner. Die Firma lautet nun Monbaron & Co.

##### Bern - Berne - Berna

###### Bureau Aarberg

4. Januar 1966. Bonneterie, Chemiserie usw.

Maurice Hadorn, in Lyss. Bonneterie, Nouveautés, Chemiserie, Tissus, Confections (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1959, Seite 891). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

###### Bureau Aarwangen

3. Januar 1966.

Schweizerische Drahtziegelefabrik AG, in Lotzwil (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1328). Franz Friedli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

###### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

31. Dezember 1965. Transportgeräte usw.

Minicar AG., in Kirchdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma

eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Transportgeräten, Eisenwaren, Kunststoffartikeln, insbesondere Polyestererzeugnissen, und von Apparaten und allen in den Maschinenbau einschlägigen Artikeln sowie den Handel mit solchen Erzeugnissen, ferner die Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Hans Hirschi, Ostermundigen, Bureaueinrichtungen, Mobilien und zwei Automobile zum Preise von Fr. 23 683 gemäss schriftlichem Sacheinlagevertrag vom 27. Dezember 1965 und Inventar vom 6. Dezember 1965. Für den Uebernahmepreis erhält der Sacheinleger 40 voll liberierte Aktien zu Fr. 500 sowie eine Gutschrift für Fr. 3683. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihr gehören an: Hans Hirschi, von Schangnau, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, als Präsident; Rudolf Gfeller, von Vechigen, in Winterthur, als Vizepräsident; Erich Zurbuchen, von Habkern, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, als Sekretär, und Hugo Wolf, von Rüttenen, in Bern. Alle führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Talgutstrasse 12.

6. Januar 1966. Elektrische Anlagen.

Wwe. Anna Glauser & Sohn, in Seftigen, Kollektivgesellschaft, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1959, Seite 1499). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Anna Glauser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Rudolf Glauser, von Rütli b. Lyssach, in Seftigen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Rudolf Glauser.

###### Bureau Bern

3. Januar 1966. Heil- und Nahrungsmittel usw.

Haco A.G., in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation und Vertrieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln usw. (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1965, Seite 4099). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Ramseier, von Eggwil, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

3. Januar 1966. Bauten.

Christian Zaugg, in Boll, Gemeinde Vechigen, Bauunternehmung und Installationen (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1935, Seite 2286). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft «Zaugg & Iff», in Boll, Gemeinde Vechigen, übergegangen.

3. Januar 1966. Hoch- und Tiefbau.

Zaugg & Iff, in Boll, Gemeinde Vechigen. Unter dieser Firma sind Christian Zaugg, von Eggwil, in Boll, Gemeinde Vechigen, und Max Iff, von Auswil, in Worb, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1966 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Christian Zaugg», in Boll, Gemeinde Vechigen, übernommen hat. Hoch- und Tiefbau-Unternehmung. Bernstrasse 45 b.

3. Januar 1966. Lichtpaus- und Fotokopiergeräte usw.

Transurex A.G., in Bern, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Herstellung und Vertrieb von Lichtpaus- und Photokopiergeräten usw. (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1953, Seite 1329). Dr. Nils Andersen, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Philippe Andersen ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Vizepräsident und Delegierter); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Christian Robert, von La Chaux-de-Fonds, Le Locle und La Ferrière, in Chêne-Bougeries; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Januar 1966. Schirme und andere Modeartikel.

Daut & Cie., in Bern, Handel mit Schirmen und andern Modeartikeln (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1963, Seite 2731), Kommanditgesellschaft. Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1965 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Die Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Daut & Cie., Nachf. Frau N. Schaffers», in Bern übernommen.

4. Januar 1966. Schirme und andere Modeartikel.

Daut & Cie., Nachf. Frau N. Schaffer, in Bern. Inhaberin der Firma ist Nelly Schaffer-Beyeler mit Zustimmung ihres Ehemannes Hermann Schaffer, von Stettlen, in Bern. Handel mit Schirmen und andern Modeartikeln. Uebernahme von Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Kommanditgesellschaft «Daut & Cie.», in Bern. Spitalgasse 32.

4. Januar 1966. Brennmaterialien.

Schneider & Rindlisbacher Aktiengesellschaft, in Bern, Brennmaterialienhandlung (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1964, Seite 3044). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Dezember 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen.

4. Januar 1966. Landwirtschaftsmaschinen.

Rudolf Staub, in Wohlen bei Bern, Handel mit Landwirtschaftsmaschinen (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1964, Seite 2206). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Laupen (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1965, Seite 4099) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

5. Januar 1966. Metzgerei, Charcuterie.

Werner Wegmüller-Zbinden, in Bern, Metzgerei und Charcuterie (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1948, Seite 3438). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Januar 1966. Milch, Milchprodukte und Lebensmittel.  
Ernst Huwiler, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Huwiler, von Sins (Aargau), in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Handel mit Milch, Milchprodukten und Lebensmitteln. Dorfstrasse 30.

5. Januar 1966. Lebensmittel usw.  
A. Boeniger, in Kóniz, Import und Export von Waren aller Art sowie Vertretungen in Lebensmitteln, im Konkurs (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1960, Seite 1294). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. Januar 1966.  
Zur Textilquelle, Edelmann A.G., in Bern, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1961, Seite 1343). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1966. Automobile, Einstellhalle usw.  
Ostring-Garage Hans Lack, in Bern, Handel mit Automobilen sowie Betrieb einer Service- und Reparaturwerkstätte, Autoeinstellhalle (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1960, Seite 391). Der Inhaber Hans Lack ist jetzt heimatberechtigt in Bern und Kappel (Solothurn). Einzelprokura ist erteilt worden an Erwin Lack, von Bern und Kappel (Solothurn), in Bern.

6. Januar 1966. Warenhaus.  
Gebrüder Loeb A.G. (Maisons Loeb frères, S.A.), in Bern, Warenhaus (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1965, Seite 3642). Vizedirektor Walter Leuenberger wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

6. Januar 1966. Gipserei, Malerei.  
Robert Hausammann, in Wohlen bei Bern, Gips- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 231). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. Januar 1966.  
Treuhand- und Revisionsbureau Walter Enz, in Bern (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1956, Seite 1531). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. Januar 1966. Maschinen, Apparate usw.  
Albo A.G., in Bern, Fabrikation, Verkauf von und Handel mit Maschinen, Apparaten und technischen Neuheiten des allgemeinen Apparatebaues, durch Konkurs aufgelöst (SHAB. Nr. 265 vom 13. November 1959, Seite 3118). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1966. Bureaumaschinen.  
IBM International Business Machines (Extension Suisse) Zweigniederlassung Bern, in Bern, Vermietung, Verkauf, Herstellung und Wartung von IBM-Produkten usw. (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1965, Seite 1394), mit Hauptsitz in Zürich, Aktiengesellschaft. Die Unterschriften von Johann Elmer, Direktor, und Alfred Rytter, Geschäftsführer, sind erloschen.

6. Januar 1966.  
Verband Schweiz. Blechemballagen-Fabrikanten (VSEB) [Union Suisse des fabricants d'emballages métalliques (VSEB)], in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 3). In der Generalversammlung vom 11. Juni 1965 sind die Statuten revidiert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. In die Verwaltung ist als geschäftsleitendes Verwaltungsmitglied gewählt worden: Dr. jur. Manfred Müller (bisher Sekretär). Er zeichnet weiterhin mit einem der übrigen Berechtigten kollektiv.

#### Bureau Biel

29 décembre 1965. Machines, outils, etc.  
Chs. Jaggi, Perrin & Cie., à Bienne, fabrication et commerce de machines et outils ainsi que l'achat, vente et gérance d'immeuble, société en commandite (FOSC. N° 187 du 13 août 1962, page 2342). L'associé indéfiniment responsable Charles Jaggi-Gutmann a cessé de faire partie de la société par suite de décès. Lucette Jaggi, de Grindelwald, à Bienne, jusqu'ici associée commanditaire, devient associée indéfiniment responsable. Sa commandite de fr. 50 000 et sa procuration sont radiées. Yvonne Cuhe-Jaggi, épouse de Roland Cuhe, du Pâquier (Neuchâtel), à Lausanne, est entrée dans la société comme associée commanditaire, pour une commandite de fr. 50 000. La raison sociale est modifiée en Jaggi, Perrin & Cie. Procuration individuelle a été conférée à Peter Glutz, d'Ammansegg (Soleure), à Bienne.

4. Januar 1966. Seife, Waschpulver, Soda.  
Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, in Biel, Seifen-, Waschpulver- und Kristallsoda-Fabrik (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1965, Seite 2546). Die Prokura des Albert Schärer ist erloschen. Zum neuen Prokuristen wurde ernannt Eduard Könitzer, von Uebschi (Bern), in Nidau. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

4. Januar 1966. Spedition usw.  
Natural A.G., Zweigniederlassung in Biel, Speditions- und Lagergeschäfte, Reisebureau usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 14), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Habermacher, von Oberkirch (Luzern), in Biel.

4. Januar 1966. Spedition usw.  
Danzas A.G., Zweigniederlassung in Biel, Speditions- und Lagergeschäfte usw. (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1964, Seite 758), mit Hauptsitz in Basel. Zum Prokuristen wurde ernannt Albert Baumann, von Leutwil (Aargau), in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

5. janvier 1966. Acier, métaux, outils, machines.  
Courvoisier & Co. S.A., à Bienne, importation et commerce d'acier, métaux, outils et machines (FOSC. du 11 août 1965, N° 185, page 2504). La procuration de Rudolf Zehnder est éteinte.

5. Januar 1966. Wäscherei.  
Egli & Co., in Biel, Betrieb der Wäscherei Ländte, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1958, Seite 2054). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1965 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Ernst Egli, als Inhaber der bereits eingetragenen gleichnamigen Einzel-firma, in Biel, übernommen.

6. janvier 1966. Montres, etc.  
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., à Bienne, fabrication et commerce de montres et de tous produits se rattachant au domaine de l'horlogerie, de la bijouterie, de la mécanique et de l'électricité (FOSC. du 5 octobre 1965, N° 232, page 3103). La procuration collective à deux pour le siège principal

à Bienne est conférée à Berthe Gruber, de Wilderswil, à Bienne. Elle signe collectivement à deux avec un directeur ou un sous-directeur.

6. Januar 1966. Uhren usw.  
Heuer-Léonidas S.A., in Biel, Fabrikation von Uhren sowie Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 67 vom 10. März 1965, Seite 747). Walter Hunsperger, von Wynigen, in Nidau, wurde zum Vizedirektor und Marguerite von Arx, von Signau, in Bern, zur Prokuristin ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Direktor, jedoch nicht unter sich oder mit einem andern Prokuristen. Der Prokurist Willy Gad Monnier wohnt nun in Nidau.

#### Bureau Burgdorf

30. Dezember 1965. Feuerwehrschräume, Seilerwaren usw.  
Zumstein & Fankhauser, in Kirchberg, Kollektivgesellschaft, Handel mit Feuerwehrschräumen, Seilerwaren und technischen Artikeln; Fabrikation von und Handel mit Feuerwehrmaterial und -geräten (SHAB. Nr. 302 vom 17. Dezember 1963, Seite 3655). Infolge Todes des Gesellschafters Walter Fankhauser ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von nachstehender Kommanditgesellschaft «Zumstein & Cie.», in Kirchberg, übernommen.

30. Dezember 1965. Feuerwehrschräume, Seilerwaren usw.  
Zumstein & Cie., in Kirchberg. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1966 beginnt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Zumstein, von Herzogenbuchsee, in Kirchberg. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde Kirchberg vom 27. Dezember 1965 Alice Zumstein geb. Loosli, von Herzogenbuchsee, in Kirchberg, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Zumstein & Fankhauser», in Kirchberg. Handel mit Feuerwehrschräumen, Seilerwaren und technischen Artikeln, sowie Fabrikation von und Handel mit Feuerwehrmaterial und -geräten. Beundenweg.

5. Januar 1966. Baugeschäft usw.  
Gribi & Co. A.G., in Burgdorf, Betrieb eines Baugeschäftes mit Imprägnieranstalt, Fensterfabrik, Grossschreinerei und Zimmerei (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1965, Seite 2884). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emil Roth, von Zell (Luzern), in Burgdorf.

6. Januar 1966.  
Cigarren- & Tabakfabrik Koppigen G.m.b.H., in Koppigen, Fabrikation von Cigarren und Tabak und Handel mit diesen Artikeln (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1959). Die Gesellschafter Hans Widmer-Lüdi, Geschäftsführer, dieser infolge Todes, Julia Widmer-Lüdi, Prokuristin, sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Stammeinlagen der ausgeschiedenen Gesellschafter von total Fr. 19 000 sind an den verbleibenden Gesellschafter Viktor Schärer übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 1000 auf Fr. 20 000. Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 10. Juni 1965 wurden die Statuten entsprechend geändert. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist nun Viktor Schärer, von Affoltern i.E., in Koppigen.

#### Bureau Frutigen

6. Januar 1966. Fernseh- und Radioapparate usw.  
Ulrich Bircher, in Frutigen, Inhaber der Firma ist Ulrich Bircher, von Adelboden, in Frutigen. Handel mit und Verkauf von Fernsehapparaten, Grammostereonanlagen, Radios, Tonbandgeräte und Autozubehör. Kanderbrück/Bachli.

#### Bureau Interlaken

4. Januar 1966. Zahntechnisches Laboratorium.  
Hans Dolder, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Hans Dolder, von Winterthur und Meilen, in Interlaken. Betrieb eines zahntechnischen Laboratoriums. Waldeggstrasse 6.

5. Januar 1966. Bäckerei.  
Rolf Graf, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Rolf Graf, von Schneisingen (Aargau), in Interlaken. Bäckerei-Konditorei. Centralstrasse 11.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

27. Dezember 1965. Weberei.  
Lauterburg & Cie., in Langnau im Emmental, Bunt- und Leinenweberei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1949, Seite 1126). Die Kommanditäre Marie Johanna Lauterburg-Mauerhofer und Ernst Lauterburg-Mauerhofer sind infolge Todes ausgeschieden; ihre Kommanditen von Fr. 1000, bzw. Fr. 300 000 sind erloschen. Elisabeth Lauterburg-Blaser, Ehefrau des Hans Lauterburg, von Bern, in Langnau im Emmental, und Nelly Lauterburg-Keller, Ehefrau des Max Lauterburg, von Bern, in Langnau im Emmental, sind als Kommanditärinnen mit einer Kommandite von je Fr. 1000, stammend aus Sondergut, eingetreten. Die Prokura von Ernst Lauterburg ist erloschen.

#### Bureau Laufen

5. Januar 1966.  
Kies und Beton AG, in Zwingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 28. Dezember 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung und Betrieb einer Betonfabrik und einer Kiesum-schlagsanlage. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte des Immobilienverkehrs vornehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Gottlieb Suter-Lehner, von Basel, in Muttenz. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Baselstrasse 53 f (bei W. Felix).

#### Bureau de la Neuveville

4. janvier 1966. Boulangerie.  
Roger Bassi, à La Neuveville. Le chef de la maison est Roger Bassi, de nationalité italienne, à La Neuveville. Boulangerie-pâtisserie. Rue du marché 2.

#### Bureau Nidau

5. Januar 1966.  
Amag Automobil- & Motoren A.G., Zweigniederlassung in Brugg, Handel mit Automobilen und Motoren, insbesondere auch Import von Automobilen sowie Betrieb von Grossgaragen (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni

1964, Seite 1716), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Silvio Rosset, von Ormont-Dessus, in Biel; Rolando Troglia, von Russo (Tessin), in Pieterlen, sowie Peter Wegmüller, von Vechigen (Bern), in Belp.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

4. Januar 1966. Drogerie.

Werner Liechti, in Biglen, Drogerie (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1927, Seite 2200). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. Januar 1966.

Bahnhof-Drogerie, W. Liechti & Sohn, in Biglen. Werner Liechti und dessen Sohn Bruno Liechti, beide von Lauperswil, in Biglen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 begonnen hat. Betrieb der Bahnhof-Drogerie.

#### Bureau Thun

3. Januar 1966. Bodenbeläge, Möbel usw.

Charles Kern, in Oberhofen am Thunersee, Polsterei, Sattlerei, Bodenbeläge (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1951, Seite 183). Neue Geschäftsnatur: Verlegen von Bodenbelägen und Spanntepichen. Handel mit diesen Artikeln sowie mit Möbeln, Vorhängen, Storen, Lederwaren, Haushalt- und Eisenwaren.

4. Januar 1966. Oelfeuerungen usw.

Heinz Wampfler, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Heinz Wampfler, von Diemtigen, in Steffisburg. Installation von Oelfeuerungen und Heizungen. Industrieweg 4.

4. Januar 1966. Lebensmittel, Wein, Wolle.

F. Leuenberger, in Thun. Inhaber der Firma ist Fritz Leuenberger, von Rüderswil, in Thun. Handel mit Lebensmitteln, Wein und Wolle. Talackerstrasse 69.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

16. Dezember 1965.

Genossenschaft Ferienheim Dorschnei, in Kriens. Laut Statuten vom 4. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Bereitstellung und Vermietung von Ferienwohnungen für Genosschafter; Ermöglichung und Durchführung von Ferienlagern und dgl., sowie Schaffung von Erholungsgelegenheiten für Mitglieder. Laut Kaufvertrag vom 28. Oktober 1965 erwirbt die Genossenschaft von der Erbgemeinschaft Weingartner, Luzern, das Grundstück Nr. 3521, Plan 85, Grundbuch Kriens (Ferienhaus Nr. 1327 auf «Dorschnei») zum Preise von Fr. 83 000. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 1000 aus. Jede persönliche Haftbarkeit oder Nachschusspflicht der Genosschafter für Genossenschaftsverbindlichkeiten ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 9 bis 17 Mitgliedern. Präsident Harry Bühlmann, von und in Luzern, oder Vizepräsident Heinrich Wächter, von Stäfa, in Kriens, zeichnen mit dem Aktuar Paul Trüb, von und in Kriens oder dem Kassier Eduard Buck, von Hochdorf, in Malters, mit dem Präsidenten der Betriebskommission Alois Murer, von Beckenried, in Luzern. Adresse der Genossenschaft: Weinhalde 7 (bei Aktuar Paul Trüb).

24. Dezember 1965. Autogarage.

Georges Schwerzmann, in Luzern, Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1930, Seite 218). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Schwerzmann AG», in Luzern.

24. Dezember 1965. Garagen, Automobile usw.

Schwerzmann AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Garagen und damit verbundenen Nebenbetrieben, Handel mit Automobilen und sämtlichen Zubehörteilen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Dezember 1965 und Bilanz per 30. September 1965 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Georges Schwerzmann», in Luzern, inkl. Liegenschaften, wobei die Aktiven Franken 1 203 267.67 und die Passiven Fr. 457 267.67 betragen. Der Uebernahmepreis von Fr. 746 000 wird voll auf das Aktienkapital angerechnet. Franken 4000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Georges Schwerzmann; Mitglieder sind Georges Schwerzmann und Hanspeter Schwerzmann, alle von und in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse der Gesellschaft: Habsburgerstrasse 29.

30. Dezember 1965. Plastik- und Sportartikel usw.

Robimex AG (Robimex SA), bisher in Meilen (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1964, Seite 1731). Laut öffentlicher Urkunde vom 23. Dezember 1965 wurden die ursprünglichen Statuten vom 14. Mai 1964 geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Malters verlegt. Sie bezweckt den Engros- und Einzelhandel mit sowie den Import und Export von Waren aller Art, die Fabrikation von Plastikwaren und Verbindungen von Plastik mit anderen Stoffen und von Sportartikeln aller Art, ferner den Erwerb und die Verwertung von Patenten, Beteiligungen usw. Das nun voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Jean Frédéric Robert, in Lausanne, Vizepräsident und Sekretär Jean Henri Robert, nun in Hergiswil (Nidwalden), beide von Les Verrières, und Mitglied Jacques Piccard, von Lutry, nun in Pully (Waadt). Die Genannten führen Einzelunterschrift.

30. Dezember 1965.

Teppichhaus Hans Hassler Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1965, Seite 2526). Laut öffentlicher Urkunde vom 30. November 1965 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 350 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 450 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft. Die Firma lautet jetzt Hans Hassler AG Luzern. Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit Teppichen, Bodenbelägen, Vorhängen und einschlägigen Artikeln. Entsprechend sind die Statuten geändert worden.

30. Dezember 1965.

Sifrag Gütertransporte AG, in Hochdorf. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Dezember 1965 eine Aktien-

gesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Gütertransporten aller Art, Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften sowie Beteiligungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Dezember 1965 übernimmt die Gesellschaft von Franz Sigrüst-Herzog und Franz Sigrüst-Hodel, in Hochdorf, drei Lastwagen und einen Personenwagen zum Preise von insgesamt Fr. 138 000, der auf das Aktienkapital angerechnet wird. Fr. 12 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Franz Sigrüst-Herzog, von Menznau und Hochdorf, in Römerswil. Ferner führt Einzelunterschrift Franz Sigrüst-Hodel, von Menznau und Hochdorf, in Hochdorf. Adresse: Luzernerstrasse 25 (bei Franz Sigrüst-Hodel).

31. Dezember 1965. Einfriedungen, Schlosserei usw.

Josef Baumgartner, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Einfriedungen, Drahtgeflechte, Eisenwaren, Karbidgaslampen, Schlosserei (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1957, Seite 2381). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die «Josef Baumgartner AG», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, über.

31. Dezember 1965. Eindriedungen, Schlosserei usw.

Josef Baumgartner AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Einfriedungen jeder Art, Drahtgeflechtes, Drahtwaren und Zubehör, Eisenwaren, Karbid-Gaslampen und Zubehör, sowie Betrieb einer Kunst- und Bauschlosserei. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Dezember 1965 übernimmt die Aktiengesellschaft das bisher unter der Firma «Josef Baumgartner», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gestützt auf die Umwandlungsbilanz per 30. November 1965. Es betragen die Aktiven Fr. 564 976.99 und die Passiven Fr. 244 380.45. Der Preis von Fr. 320 596.54 wird beglichen durch Aushändigung von 250 Aktien zu Fr. 200 (Fr. 50 000) und 198 Aktien zu Fr. 1000 (Fr. 198 000) und Erteilung einer Gutschrift von Fr. 72 596.54 an den Sacheinleger. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 200. 52 Aktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit auf der Passivseite der Bilanz aufgeführten Forderungen von Fr. 52 000 voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: als Präsident: Josef Baumgartner, von Buochs, in Reussbühl, Gemeinde Littau; als Mitglied: Peter Brünisholz, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Adresse der Gesellschaft: Bahnhofstrasse 13.

31. Dezember 1965. Buchdruckerei usw.

Werner Blättlers Erben, in Luzern, Buchdruckerei, Verlag, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1961, Seite 779). Der Gesellschafter Rudolf Blättler führt nun ebenfalls Einzelunterschrift. Die Gesellschafter Peter und Monika Blättler sind nun volljährig.

31. Dezember 1965.

Buchdruckerei Ebikon AG., in Ebikon (SHAB. Nr. 110 vom 23. Mai 1965, Seite 1509). Josy Bründler-Böbner und Dr. Walter Hofer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist Peter Gemperli, von Degersheim, in Sarnen. Mitglieder sind: Franz Knapp, von Winznau (Solothurn), und Alois Koch, von Ruswil, beide in Ebikon (alle neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift des Geschäftsführers Andreas Rigert ist erloschen.

31. Dezember 1965.

Baugenossenschaft Moosmatt Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1943, Seite 2598). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 14. Dezember 1965 aufgelöst. Die Firma wird nach Beendigung der Liquidation gelöscht.

31. Dezember 1965. Lebensmittel, Textilien, Getränke.

Klara Fuchs-Zügli, in Römerswil, Lebensmittel, Textilien und Getränke (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1962, Seite 2343). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Dezember 1965. Gipsarbeiten usw.

Pedrazzoli AG., in Root, Gipsarbeiten usw. (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1965, Seite 3547). Celestino Pedrazzoli und Georgio Pedrazzoli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Präsident Max Schmidli ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und zeichnet weiterhin einzeln.

31. Dezember 1965. Spielwaren, Haushaltartikel, Textilien usw.

E. Schloss AG Luzern (E. Schloss SA Lucerne) (E. Schloss Ltd. Lucerne) (E. Schloss SA Lucerna), in Luzern, Spielwaren, Haushaltartikel, Textilien, Waren aller Art aus Japan usw. (SHAB. Nr. 291 vom 13. Dezember 1965, Seite 3903). Als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. jur. Robert Göpfert, von Luzern und Russo (Tessin), in Luzern.

31. Dezember 1965.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1965, Seite 3306), mit Hauptsitz in Zürich. Richard Metzger ist nun Vizedirektor der Niederlassung Luzern und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

31. Dezember 1965.

Gebr. Wüest AG. Bauunternehmung, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1964, Seite 3848), mit Zweigniederlassung in Kriens (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1965, Seite 671). Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Josef Bucher, von Schötz, in Gettnau. Er zeichnet zu zweien.

#### Uri - Uri - Uri

23. Dezember 1965. Hoch- und Tiefbau.

Achermann & Co., in Altdorf (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1958, Seite 354), Hoch- und Tiefbauarbeiten, Baggerarbeiten, Autosachtransporte, Kommanditgesellschaft. Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1965 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt worden ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 1. Januar 1965 von der Firma «Aktiengesellschaft Robert Achermann, Bauunternehmung, Luzern», in Luzern übernommen.

## Schwyz - Schwytz - Svitto

## Berichtigung.

Schweizerische Gewerbebank, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1965, Seite 4101). Für die Zweigniederlassung Schwyz zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Edgar F. Paltzer, von Pratteln, in Basel, Präsident; Carl Burger, von Basel, in Münchenstein, und Dr. Hans Rudolf Voegeli, von Glarus und Riedern (Glarus), in Küssnacht (Zürich), Mitglieder des Verwaltungsrates; Franz Josef Arnet, von Gettnau (Luzern), in Zürich, Hauptdirektor; Paul Noseda, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen, Vizedirektor, und mit Kollektivprokura zu zweien: Robert Merkle, von Jonschwil, in Zürich; Emil Rüst, von Thal (St. Gallen), in Rorschach, und mit Einzelunterschrift: Hans Gmünder, von Herisau, in Seewen-Schwyz, Verwalter. (Hauptsitz in Basel.)

## Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

## 4. Januar 1966. Pferde- und Reitausrüstungen.

Stübben G.m.b.H., Riding-Equipment, in Stans. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Januar 1966 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Einkauf und Verkauf von Artikeln für Pferde- und Reitausrüstungen, sowie im Zusammenhang damit, Erschliessung von Einkaufsquellen für vertraglich gebundene Unternehmen, Entwicklung von Neuheiten in Rohstoffen, Halbfertigerzeugnissen und Fertigwaren, Organisation der Produktion, ferner Beratung und Finanzierung vertraglich gebundener Unternehmen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Werner Stübben, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld, Deutschland, mit einer Stammeinlage von Fr. 60 000, und Carlota Stübben, deutsche Staatsangehörige, in Krefeld (Deutschland) mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Bruno Geiser, von Sempach, in Stansstad, und Helmut Reymann, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld (Deutschland). Domizil: Langmatting 24.

## Glarus - Glaris - Glarona

## 25. November 1965. Bau- und Isoliermaterialien usw.

Pora A.G., in Mühlehorn, Fabrikation von und Handel mit Bau- und Isoliermaterialien aller Art usw. (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1963, Seite 2351). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 550 000 erhöht durch Ausgabe von 30 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 150 000 wurde liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft im Betrage von Fr. 150 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 550 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und 30 Inhaberaktien zu Fr. 5000.

## 28. Dezember 1965. Beteiligungen.

Hasta GmbH., in Glarus. Beteiligungen an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1965, Seite 891). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 24. Dezember 1965 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 30. September 1965 und Uebernahmevertrag vom 25. Oktober 1965 auf die nachstehend eingetragene «Hasta AG», in Glarus, über. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht gelöscht werden.

## 28. Dezember 1965. Beteiligungen usw.

Hasta AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen Unternehmen, an mobilen und immobilien Werten, an Patenten und Verwertungsrechten, sowie die Anlage und die Verwaltung von Kapitalien. Die Gesellschaft ist auch befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt Aktiven und Passiven der aufgelösten «Hasta GmbH.», in Glarus, gemäss Uebernahmebilanz per 30. September 1965 und Uebernahmevertrag vom 25. Oktober 1965, wonach die Aktiven (Bank, Debitoren) Fr. 211 204.07 und die Passiven (Kreditoren) Fr. 169 538.45 betragen zum Uebernahmepreis von Fr. 41 665.62, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Das restliche Grundkapital von Fr. 30 000 ist bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern der Gesellschaft die Adressen aller bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Albert Rees, von und in Zürich. Rechtsdomizil: bei Dr. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

## 4. Januar 1966. Gewerbliche Schutzrechte, Textilien.

Quikoton AG (Quikoton SA) (Quikoton Ltd.), bisher in Zürich (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1964, Seite 3862). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Dezember 1965 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Januar 1964. Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung von gewerblichen Schutzrechten und Verfahren aller Art, sowie Handel mit Textilien und andern Produkten. Sie kann auch Beteiligungen, Liegenschaften und Vermögenswerte aller Art verwalten, Dienstleistungen erbringen und alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte durchführen, welche mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Mario M. Pedrazzini ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Karl Preisig, von Schwellbrunn, in Glarus. Rechtsdomizil: Dr. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

## Zug - Zoug - Zugo

## 20. Dezember 1965. Maschinen, Natursteine usw.

Fal AG (FAL SA) (Fal Ltd.) in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwertung von Lizenz- und Patentrechten, den Kauf und Verkauf sowie die Vermietung von Maschinen aller Art, den Ein- und Verkauf von Natursteinen und Natursteinprodukten sowie die Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes. Sie ist befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich. Domizil: Oberleh 2 (bei H. Güntert).

## 20. Dezember 1965. Maschinen usw.

Fransson AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Export und Import von Maschinen aller Art und die Vertretung von Maschinenfabriken. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch, in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift ist Arne Fransson, schwedischer Staatsangehöriger, in Sundsvall (Schweden). Domizil: Höhenweg 11 (bei Dr. Guido M. Renggli).

## 30. Dezember 1965. Lagereinrichtungen usw.

Schweiger und Schweizer A.G., in Zug, Fabrikation von und Handel mit Lagereinrichtungen usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1963, Seite 2803). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon wurden Fr. 20 000 bar und Fr. 30 000 durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Paul Kunz, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied José Schweizer ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Heinrich Schweizer wohnt nun in Baar. Neues Domizil: Weinbergstrasse 5.

## 31. Dezember 1965.

Investment Services AG, in Cham. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, die Finanzierung der Geschäfte der Abbott-Gruppe zu überwachen; Patente, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; alle Arten von chemischen, pharmazeutischen und verwandten Produkten, hauptsächlich solche der Abbott-Gruppe zu kaufen, zu vertreiben, zu verkaufen, herzustellen bzw. herstellen zu lassen und zu konfektionieren. Die Gesellschaft kann auch Finanzgeschäfte tätigen und sich an anderen Unternehmen sowie an allen Handels-, Finanz- oder Industrieunternehmen beteiligen, welche mit ihrem Zweck zusammenhängen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Edward G. Beyer, amerikanischer Staatsangehöriger, in North Chicago, Präsident; Robert V. Jaros, amerikanischer Staatsangehöriger, in North Chicago; Mathias Bitterli, von Basel, in Unterägeri; Hans-Rudolph Bärtschi, von Zürich, in Vevey, und Donald Etienne, von Tramelan, in Zollikon, als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates. E. G. Beyer und R. V. Jaros führen Einzelunterschrift; die drei übrigen führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alpenblick 6 (eigene Büros).

## 31. Dezember 1965.

Fuchs & Co., Weine, in Zug, Wein- und Spirituosenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1950, Seite 203). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

## 31. Dezember 1965. Ausländische Konsumgüter.

Inter Consumer Goods AG, in Zug, Handel mit sowie Vertrieb und kommerzielle Förderung von ausländischen Konsumgütern usw. (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1965, Seite 1995). Jürgen Rheinhold Jenk ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## 31. Dezember 1965. Immobilien.

Gimcedi SA, bisher in Lugano (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1963, Seite 2942). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Dezember 1965 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf, den Bau, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien in der Schweiz und im Ausland, ferner die Beteiligung an ähnlichen Gesellschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. Oktober 1963. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Albert Pilloni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, Präsident, und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

## 4 janvier 1966. Maçonnerie.

Maurice Jaquet et Fils, à Grolley. Maurice Jaquet et son fils Marius Jaquet, tous deux de et à Grolley, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1966. Entreprise de maçonnerie. Au village.

## 4 janvier 1966.

Consolidated Engineers S.A. (Consolidated Engineers Inc), à Fribourg, toute activité d'ingénieurs sur le plan international (FOSC. du 25 juin

1963, N° 145, page 1855). Georges Carrel, démissionnaire, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique Suzanne Hefti, de Haslen (Glaris), à Berne, avec signature sociale individuelle.

4 janvier 1966.

**Soreco Société de Recherches et de Constructions S.A.**, à Fribourg, exécution de tous travaux d'études techniques, etc. (FOSC. du 17 février 1965, N° 39, page 517). Ernest Wyss, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. A été nommé membre et président du conseil d'administration: René Ravier, de Thônex (Genève), à Pully, avec signature sociale individuelle.

4 janvier 1966. Transport.

**Jules Baeriswyl**, à Fribourg, transports en tous genres (FOSC. du 4 avril 1945, N° 77, page 768). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Jules Baeriswyl et Fils», à Fribourg, ci-après inscrite.

4 janvier 1966. Transports.

**Jules Baeriswyl et Fils**, à Fribourg, Jules Baeriswyl, et ses fils Jean-Pierre et François, tous originaires de Fribourg et St-Ours (Fribourg), à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1966. Transports en tous genres. Bourguillon N° 30.

5 janvier 1966. Participations, etc.

**Enal A.G.**, précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC. du 21 juin 1962, N° 142, page 1822). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1965, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Elle a en outre adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est dorénavant: **Enal A.G. (Enal S.A.) (Enal Ltd)**. La société a pour but: de participer, administrer, gérer et financer des entreprises de tous genres; d'accepter en cession ou de faire des avances sur créances de même que se charger ou surveiller leur encaissement; prendre des participations qui soient de nature à développer le but de la société. Elle peut aussi, pour atteindre son but, acquérir, gérer aliéner des propriétés foncières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et par lettre recommandée pour autant que les adresses de tous les actionnaires soient connues. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. L'unique administrateur est Karl Schmitt, de Stein am Rhein, à Zurich. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: chemin Ritter 74, chez Fiduciaire Max Beutler & Cie.

5 janvier 1966. Administration d'entreprises, etc.

**Schimmeltor A.G.**, précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC. du 21 juin 1962, N° 142, page 1822). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1965, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Elle a en outre adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est dorénavant: **Schimmeltor A.G. (Schimmeltor S.A.) (Schimmeltor Ltd)**. La société a pour but: d'administrer, gérer et financer des entreprises de tous genres; d'accepter en cession ou de faire des avances sur créances de même que se charger ou surveiller leur encaissement; prendre des participations de tous genres qui soient de nature à développer le but de la société. Elle peut aussi, pour atteindre son but, acquérir, gérer et aliéner des propriétés foncières. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et par lettre recommandée pour autant que les adresses de tous les actionnaires soient connues. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. L'unique administrateur est Karl Schmitt, de Stein am Rhein (Schaffhouse), à Zurich. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: chemin Ritter 74, chez Fiduciaire Max Beutler & Cie.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

16. Dezember 1965.

**Sozialer Wohnungsbau Plaffeyen A.G.**, in Plaffeyen. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 13. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung einfacher und preiswerter Wohnungen, die in erster Linie für die Einwohnerschaft der Gemeinde Plaffeyen sowie für die in der Gemeinde tätigen Angestellten und Arbeiter bestimmt sind, wobei insbesondere kinderreiche Familien zu berücksichtigen sind. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch den Erwerb und die nachherige Ueberbauung von Grundstücken mit Mehrfamilienhäusern und Abgabe der Wohnungen zu Mietpreisen, die auf der Basis der Selbstkosten festzusetzen sind. Die Gesellschaft wird von der Gemeinde Plaffeyen das Grundstück Art. 2029 von Plaffeyen zum Preise von Fr. 9120 erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 liberriert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dominik Raemy, von Plaffeyen, in Oberschrot, Präsident; Rudolf Piller, von und in Plaffeyen, Vizepräsident, und Moritz Baeriswyl, von Alterswil, in Düdigen, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Oberschrot, beim Präsidenten.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

30. Dezember 1965.

**Société Financière Chausson S.A. (Finanzgesellschaft Chausson A.G.)**, in Basel (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1965, Seite 3822). In der Generalversammlung vom 30. Dezember 1965 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 2847 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 3 047 000, eingeteilt in 3047 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Ein Aktionär bringt gemäss Vertrag vom 30. Dezember 1965 13 947 Namenaktien zu belg. Fr. 1000 der «Société Anonyme Belge des Usines Chausson», in Asnières (France), im Wert von Fr. 2 847 000 ein und erhält hierfür 2847 Aktien zu Fr. 1000.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

30. Dezember 1965. Hoch- und Tiefbau usw.

**Ed. Züblin & Cie., A.-G., Zweigniederlassung Muttenz**, in Muttenz, Ausführung von Bauten in Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1965, Seite 1640), mit Hauptsitz in Zürich. Aus dem Verwaltungsrat ist Wilhelm Oswald, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Nello Celio, von Quinto (Tessin), in Lugano, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Friedrich Linder, Prokurist, ist nun auch Bürger von Basel. Die Prokura des Walter Rueb ist erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

14. Dezember 1965. Beteiligungen usw.

**Gualdana A.G.**, in Zuoz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; Erstellung von Immobilien, sowie Erwerb von Liegenschaften. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Parzelle Nr. 1858, Plan 54, Curtins, Grundbuchblatt Nr. 1128, im Ausmass von 2012 m<sup>2</sup> Bauplatz, des Grundbuches von St. Moritz zum Preise von Fr. 204 000 zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Luis V. Wieser, von Tarasp, in Zuoz, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Ruprecht von Senger, von Genf, in La Punt-Chamuesch, ohne Unterschrift. Domizil: c/o Dr. Luis V. Wieser.

23. Dezember 1965.

**BASF Aktiengesellschaft für Chemieverfahren**, in Chur (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1963, Seite 744). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun voll liberriert. Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 1800 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2 000 000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Dr. Hans Bener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Hans Klemm ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Eugen Beiersdörfer, deutscher Staatsangehöriger, in Chur, und Hugo Gaegauf, von Frauenfeld und Kreuzlingen, in Malans. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofplatz 8 (eigenes Büro).

#### Aargau - Argovie - Argovia

31. Dezember 1965.

**Aargausche Hypotheken- & Handelsbank (Banque Hypothécaire & Commerciale Argovienne)**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1965, Seite 3032) und Zweigniederlassungen in Bremgarten, Döttingen, Frick, Laufenburg, Möhlin, Rheinfelden, Wohlen und Zurzach (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1965, Seite 2352). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtinstitut ist erteilt worden an Dr. oec. Josef Räber, von Küssnacht am Rigi, in Brugg.

31. Dezember 1965. Liegenschaften, Elektrizitätswerk.

**Bebié AG**, in Turgi (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2878). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Juni 1965 wurden die Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Änderungen erfahren haben: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, Verkauf, die Miete und Vermietung, Pacht und Verpachtung, Verwaltung und Ueberbauung von Liegenschaften aller Art und die damit verbundenen Finanzgeschäfte, den Betrieb eines Elektrizitätswerkes sowie den Kauf und Verkauf elektrischer Energie. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

31. Dezember 1965. Liegenschaften, Elektrizitätswerk.

**Aktiengesellschaft vorm. E. Kappeler-Bebié**, in Turgi (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1964, Seite 3351). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Juni 1965 wurden die Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Änderungen erfahren haben: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, Verkauf, die Miete und Vermietung, Pacht und Verpachtung, Verwaltung und Ueberbauung von Liegenschaften aller Art und die damit verbundenen Finanzgeschäfte, den Betrieb eines Elektrizitätswerkes sowie den Kauf und Verkauf elektrischer Energie. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

31. Dezember 1965. Liegenschaften.

**Duvaux-A.G.**, in Aarburg, An- und Verkauf von Liegenschaften, Erstellung und Verwaltung von solchen (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1964, Seite 2028). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. September 1964 wurde der Sitz nach Zofingen verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Der Verwaltungsratspräsident Raymond Duvaux-Bolliger wohnt in Zofingen. Domizil: Beim Präsidenten, Weststrasse 6.

31. Dezember 1965.

**Jetzer Küchenmöbel AG**, in Obersiggenthal, Betrieb einer Küchenmöbelfabrik (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1964, Seite 2392). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. November 1965 wurden die Statuten revidiert, wodurch jedoch die früher publizierten Tatsachen keine Änderung erfahren haben. Raimund Jetzer-Kraushaar ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Julius Wettstein, von und in Baden. Er führt ebenfalls Einzelunterschrift.

31. Dezember 1965.

**Aargausche Hypotheken- & Handelsbank, Zweigniederlassung in Baden** (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1965, Seite 3645), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. oec. Josef Räber, von Küssnacht am Rigi, in Brugg, für das Gesamtinstitut, und an August Rennhard, von Böttstein, in Böttstein-Kleindöttingen, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung.

31. Dezember 1965. Technische Artikel usw.  
**J. Huber & Cie. A.-G.**, in Würenlos, Fabrikation und Vertrieb technischer Artikel, Verwertung von Patenten und Verfahren, Ausarbeitung technischer Projekte und Vertretungen (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1965, Seite 1955). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Ulrich Berner, von Schafisheim, in Wettingen. Er führt die Unterschrift nicht.

31. Dezember 1965. Elektrotechnische Artikel, Metallwaren usw.  
**Hermann Lanz AG**, in Murgenthal, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Artikeln, Metallwaren, Kinderwagen «Helvetia» und Holzwaren «Homag» usw. (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1965, Seite 2352). Kollektivprokura ist erteilt worden an: Hans Enggist, von Konolfingen, in Aarburg; Hans Dubach, von Eggwil, in Langenthal; August Wey, von Merenschwand, in Rothrist, und Anton Erni, von Egolzwil, in Zofingen. Sie zeichnen nur mit je einem Kollektivunterschriftsberechtigten, nicht aber unter sich.

31. Dezember 1965. Baugeschäft.  
**A. Sekinger**, in Würenlos, Baugeschäft (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1950, Seite 1621). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Dezember 1965.  
**Gebr. Sekinger A.-G.**, Hoch- und Tiefbau, in Würenlos. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 31. Dezember 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten für fremde und eigene Rechnung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist mit Fr. 80 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1965 und Sacheinlagevertrag vom 31. Dezember 1965 von Guido und Anton Sekinger deren im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft (Hoch- und Tiefbau). Die Aktiven betragen Fr. 249 228,48 und die Passiven Fr. 173 228,48. Der Uebernahmepreis von Fr. 76 000 wird beglichen durch Aushändigung von 95 mit 80 % liberierten Aktien zu Franken 1000. Weitere 5 Aktien sind ebenfalls mit 80 % durch Verrechnung mit einer unter den Passiven der vorerwähnten Bilanz enthaltenen Forderung liberiert. Die von Guido und Anton Sekinger seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Guido Sekinger, als Präsident, und Anton Sekinger, beide von und in Würenlos. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Oberwiesen Nr. 708 (Kempfhof).

31. Dezember 1965.  
**CORTEX-Verwaltungsgesellschaft Baden Häfeli & Co.**, in Baden, Ausführung von Administrations- und Buchhaltungsarbeiten, Steuerberatungen, Finanzierungen, technische und wirtschaftliche Beratungen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1965, Seite 2143). Ernst Häfeli-Steffen ist nicht mehr Kommanditär. Er hat seine Kommanditeinlage von Fr. 1000 abgetreten an Ewald Kern, österreichischen Staatsangehöriger, in Baden, welcher mit der übernommenen Kommanditsumme der Gesellschaft als Kommanditär beigetreten ist. Ernst Häfeli-Steffen führt an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Einzelprokura.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

31. Dezember 1965. Immobilien.  
**Permo AG Frauenfeld**, in Frauenfeld, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1965, Seite 751). Neues Gesellschaftsdomizil: Bahnhofstrasse 88, bei Kurt Wiederkehr.

31. Dezember 1965.  
**Strickstube Sommeri**, in Obersommeri, Verein (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1960, Seite 3314). Anstelle des verstorbenen Präsidenten Fridolin Ruckstuhl, wurde Otto Portmann, von Hochdorf, in Niedersommeri, als neuer Präsident gewählt. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

31. Dezember 1965. Elektroapparate usw.  
**Max Messmer**, in Bottighofen, Handel mit Elektroapparaten und technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1965, Seite 3175). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1965. Milchprodukte, Kolonialwaren.  
**Hanny Traber-Scheidegger**, in Weinfelden, Butter- und Käsehandlung, Kolonialwaren, Käseartikel (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1950, Seite 1350). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

29 dicembre 1965. Cartoline illustrate, ecc.  
**Marco Danzi Locarno**, Edizioni Alfa, in Locarno (FUSC. dell'8 febbraio 1956, N° 32, pagina 365). La ditta è cancellata su istanza del titolare per costituzione di società anonima. Attivo e passivo sono assunti, al 1° ottobre 1965, dalla «Edizioni Alfa S.A.», in Locarno, iscritta in data odierna.

29 dicembre 1965.  
**Edizioni Alfa S.A.**, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 23 dicembre 1965. Scopo: la fabbricazione ed il commercio di carta e cartonnaggi, stampati di ogni genere, cartoline postali, biglietti d'augurio, articoli di cartoleria, mobili e materiale d'ufficio e scolastico, macchine da scrivere e contabili, installazioni di negozio e per industria, esecuzione di fotografie e riproduzioni di qualsiasi genere, commercio di francobolli, vendite all'ingrosso ed al dettaglio di articoli per fumatori, ricordi e commestibili. Capitale sociale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Marco Danzi, quale titolare della ditta individuale «Marco Danzi Locarno, Edizioni Alfa», ha fatto apporto alla società dell'attivo e passivo al 1° ottobre 1965 della propria ditta come a bilancio e contratto annessi agli statuti, contemplante un attivo di fr. 139 633,70 ed un passivo di fr. 82 857,95 e quindi un attivo netto di fr. 56 775,75. Questo apporto è stato accettato per fr. 56 775,75 contro rimessa a Marco Danzi di 48 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna; per il saldo di fr. 8775,75 la società si riconosce debitrice verso Marco Danzi. Pubblicazioni: Sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni: a mezzo lettera raccomandata se noti i nomi e gli indirizzi. Amministrazione: Consiglio d'amministrazione di tre membri; attualmente sono: Marco Danzi, da Prato Leventina, in Locarno, presidente; Franca Ferrazzini nata Danzi, da Mendrisio, in Locarno, membro; Nello Bottinelli, da Novazzano,

in Locarno, membro. Vincola la firma individuale del presidente Marco Danzi. Recapito: uffici propri Via G. Cattori.

##### Ufficio di Lugano

##### Rettifica.

**Fratelli Albertoli**, a Torricella-Taverne, società in nome collettivo (FUSC. del 16 dicembre 1965, N° 294, pagina 3942). Il socio Paolo Albertoli si ritira dalla società il 1° gennaio 1966. Paolo Albertoli di Paolo, da ed in Taverne-Torricella; Biagio Albertoli, da ed in Taverne-Torricella; e Germano Albertoli, da ed in Taverne-Torricella entrano il 1° gennaio 1966 come soci nella società. La società è ora vincolata dalla firma collettiva a due dei 5 soci, di cui una firma sia del socio Giocondo Albertoli, già iscritto o del socio Francesco Albertoli, già iscritto. La società continua con la medesima ragione sociale.

30 dicembre 1965. Immobili, ecc.

**Vistalago S.A. a Castagnola**. (FUSC. del 27 febbraio 1964, N° 46, pagina 625). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 30 dicembre 1965, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate per fr. 20 000. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 150 000 diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Totale del capitale liberato: fr. 70 000.

30 dicembre 1965. Immobili ecc.

**Müsicc S.A.**, a Lugano (FUSC. del 15 maggio 1962, N° 112, pagina 1430). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 30 dicembre 1965, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate per fr. 10 000. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Totale del capitale liberato: fr. 60 000.

##### Distretto di Mendrisio

29 dicembre 1965.

**Società Anonima di Trasporti Internazionali Gottardo Ruffoni**, in Chiasso, esercizio di trasporti internazionali (FUSC. del 8 ottobre 1963, N° 235, pagina 2854). Zeffarino Milani, già vice-presidente, è ora membro del consiglio di amministrazione; Guglielmo Denzer, già consigliere delegato, è ora vice-presidente, ambedue con firma individuale. Bruno Piero Milani già direttore, è ora membro del consiglio di amministrazione quale consigliere delegato, con firma individuale. La sua firma quale direttore è estinta. Rainer Sondermann, cittadino italiano, in Chiasso, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

##### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

30 décembre 1965. Chaussures.

**E. et R. Gillon**, a Lausanne, chaussures, société en nom collectif (FOSC. du 2 août 1962, page 2254). La société est transformée dès le 1<sup>er</sup> mars 1964 en société en commandite. Nouvelle raison sociale: René Gillon et Cie. Associé indéfiniment responsable: René Gillon, de Châttonnaye, Châtelard (Fribourg) et Lausanne, à Lausanne, séparé de biens de Léonie, née Schüller. Associé commanditaire, avec une commandite de fr. 400 000: Ernest Gillon, de Châttonnaye, Châtelard (Fribourg) et Lausanne, à Lausanne, autorisé par son conseil légal Jaques Zumstein, de Herzogenbuchsee et Les Clées, à Lausanne; par décision du 18 novembre 1965, la Chambre des tutelles du Tribunal cantonal a donné son accord (art. 422, ch. 3 CC). La commandite est libérée par conversion de la part du pupille dans la société en nom collectif radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable et de la fondée de procuration Léonie Gillon (inscrite) avec pouvoir d'aliéner et grever les immeubles; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

31 décembre 1965.

**Caisse de crédit mutuel de Le Mont s/Lausanne**, au Mont-sur-Lausanne, société coopérative (FOSC. du 13 août 1962, page 2346). Parts sociales: fr. 200. L'obligation d'effectuer solidairement des versements supplémentaires est augmentée jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant. Statuts modifiés le 10 avril 1964. Nouvelle adresse de la société: Petit-Mont (chez André Dupret).

31 décembre 1965.

**Voyages Lido S. à r.l.**, a Lausanne (FOSC. du 9 janvier 1960, page 77). L'associé-gérant Samuel Vallotton est actuellement séparé de biens de Dea Ferrante, née Alessi.

31 décembre 1965. Produits pharmaceutiques.

**Pharmédica S.A.**, à Crissier, produits pharmaceutiques (FOSC. du 18 décembre 1956, page 3218). Procuration collective à deux est conférée à: Jeanne Cornamusaz, de Trey sur Payerne, à Ecublens (Vaud), et à Lucien Tâche, d'Attalens (Fribourg) et Lausanne, à Lausanne.

31 décembre 1965. Ski-lifts.

**Pomalift S.A.**, a Lausanne, installation en Suisse et à l'étranger de ski-lifts (FOSC. du 28 juin 1961, page 1873). L'administrateur Pierre Gruaz est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacques Besson (inscrit); ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

31 décembre 1965. Rénovation de moteurs.

**Renomotor S.A.**, a Lausanne, rénovation du moteur à explosion (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1965, page 2722). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

31 décembre 1965. Travaux de construction, génie civil.

**Ed. Züblin & Cie S.A.**, succursale de Lausanne, travaux de construction et génie civil (FOSC. du 31 mai 1965, page 1713), avec siège principal à Zurich. La signature du président Wilhelm Oswald, démissionnaire, est radiée. Nouveau président avec signature individuelle: Nello Celio, de Quinto, à Lugano. Le fondé de procuration Friedrich Linder est actuellement également originaire de Bâle. La procuration de Walter Rueb est radiée.

31 décembre 1965.

**Orell-Füssli-Annonces S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC. du 16 août 1965, page 2551), avec siège principal à Zurich. La procuration d'Ernst Stähli est radiée.

31 décembre 1965.

**Clinique et Permanence de Longerate S.A.**, a Lausanne (FOSC. du 21 juin 1957, page 1668). L'administrateur Paul Nicole est décédé; sa signa-

ture est radiée. Procuration collective à deux est conférée à: Nelly Eberhardt, de Trélex, à Genève, et à André Verdan, d'Yverdon, Neuchâtel et Bas-Vully, à Lausanne.

Wallis - Valais - Vallesse  
Bureau Brig

21. Dezember 1965.

Skilift Tschuggen AG., in Reckingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 17. Juli 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb von Skiliften und Luftseilbahnen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll liberiert durch Barzahlung im Betrage von Fr. 41 000 und durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 159 000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Hermann Walpen & Söhne», in Reckingen, gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 17. Juli 1965 mit Nutzen- und Schadenbeginn ab diesem Datum die von dieser erstellte Skiliftanlage Tschuggen auf dem Gebiet der Gemeinde Reckingen zum Preise von Fr. 204 442.10. Dieser Uebnahmepreis wird beglichen durch Aushändigung von 318 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500 im Betrage von Fr. 159 000 an die Sacheinleger und Erteilung einer Gutschrift im Betrage von Fr. 45 442.10. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen sowie die Einladungen und Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre im Amtsblatt des Kantons Wallis, im Walliser Bote und im Walliser Volksfreund. Die Mitteilungen an die Aktionäre können auch brieflich erfolgen. Dem aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hubert Walpen als Präsident, Ludwig Walpen als Vizepräsident und Werner Walpen als Aktuar, alle von und in Reckingen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Bureau der Geschäftsführung: bei «Hermann Walpen & Söhne».

Genf - Genève - Ginevra

27 décembre 1965. Parfums synthétiques etc.

Firmenich et Cie., à Genève, fabrique de parfums synthétiques, etc., société en commandite (FOSC. du 26 avril 1965, page 1298). André Firmenich (décédé) n'est plus associé. Nouvelle associée commanditaire: Dariane Pommetta, de Broglio (Tessin), à Genthod, avec une commandite de fr. 675 000. Nouvel associé indéfiniment responsable: Frédéric-Henri Firmenich, séparé de biens de Clarina-Renée, née Schwarzenbach, avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der zwei Inhaberschuldbriefe von Fr. 15 000.— im II. und Fr. 17 000.— im III. Range, lastend hinter einem Vorgang von Franken 83 000.— bzw. Fr. 98 000.— auf der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 4293<sup>4</sup>, sowie der zwei Inhaberschuldbriefe von Fr. 20 000.— im II. und Fr. 22 000.— im III. Range, lastend hinter einem Vorgang von Fr. 75 000.— bzw. Franken 95 000.— auf der Liegenschaft Sektion III, Parzelle 2478 des Grundbuchs Basel-Stadt, Liegenschaften Wasgenring 35 (Sektion II, Parzelle 4293<sup>4</sup>) bzw. Hermann Suter-Strasse 5 (Sektion III, Parzelle 2478), Schuldner: Fritz Seidel-Siebenmann, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 10. Dezember 1965 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 1 Jahr, d. h. bis 20. Dezember 1966, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (44<sup>1</sup>)

4000 Basel, den 15. Dezember 1965. Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung folgender Titel wird begehrt:

Fr. 10 000.— 3% Obligation 1951, Kanton Basel-Stadt, vertreten durch den Regierungsrat, dieser vertreten durch das Finanzdepartement, Fischmarkt 10, Basel,

- Nr. 515482/91 = 10/1000.—  
- mit Semestercoupons per 15. Mai 1962 u. ff.

Fr. 5000.— 3½% Obligation 1943, August, Kanton Basel-Stadt, vertreten durch den Regierungsrat, dieser vertreten durch das Finanzdepartement, Fischmarkt 10, Basel,

- Nr. 410698/702 = 5/1000.—  
- mit Semestercoupons per 31. Mai 1962 u. ff.

50 Aktien Schweizerischer Bankverein, Aeschenvorstadt 1, Basel, zu Fr. 500.—

- Nrn 273938/72, 333361/70, 363408/12 =  
- 50/1 mit Dividendencoupons Nr. 17 u. ff.

12 Aktien Schweizerischer Bankverein, Aeschenvorstadt 1, Basel, zu Fr. 500.—

- Nr. 93891/902 = 12/1  
- mit Dividendencoupons Nr. 17 u. ff.

3 Aktien Basler Handelsbank, Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel, St. Jakobsstrasse 11, Basel, zu Fr. 100.—

- Nr. 8965/67 = 3/1  
- mit Coupons Nr. 103 u. ff.

50 Antile Swissvalor, Neue Scric, Anlagefonds für schweizerische Werte, vertreten durch Société Internationale de Placements (SIP), Elisabethenstrasse 43, Basel

- Nr. 1362/66 = 5 Zertifikate über 10 Anteile, ohne Nennwert  
- mit Dividendencoupons Nr. 6 u. ff.

Gemäss Beschluss des Appellationsgerichts Basel-Stadt vom 17. Dezember 1965 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 4. Juli 1966, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (53<sup>2</sup>)

4000 Basel, den 29. Dezember 1965 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 26. September 1934 von Fr. 5000.—, auf Herrn Hans Urech, sel., geb. 1881, von Lenzburg und Hallwil, in Lenzburg, als Schuldner und Grundpfandeneigentümer lautend, haftend im 4. Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht auf Grundbuch Lenzburg Nr. 1003.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 16. Januar 1967 dem Bezirksgericht Lenzburg einzureichen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen werden müsste. (93<sup>2</sup>)

5600 Lenzburg, den 10. Januar 1966.

Das Bezirksgericht.

## Kraftloserklärungen - Annulations

Durch Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 20. Dezember 1965 wurde der Namen-Schuldbrief vom 13. Januar 1913 von Fr. 34 000.—, haftend auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 2804, am «Bach», im 1. Rang (Schuldner laut Pfandtitel: Wolfgang Müller, Schaffhausen; Grundeigentümerin und heutige Schuldnerin: ELCO Oelfeuerungen AG, Zürich; Gläubigerin: Schaffhauser Kantonalbank) kraftlos erklärt. (96)

8200 Schaffhausen, den 4. Januar 1966.

Der Bezirksrichter Schaffhausen.

Das Bezirksgericht Schwyz hat in seiner Sitzung vom 5. Januar 1966 kraftlos erklärt:

1. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 3155, mit einem Saldo von Franken 6943.40 auf 1. Januar 1965;
2. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 9685, mit einem Saldo von Fr. 8534.49 auf 1. Januar 1965;
3. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 15679, mit einem Saldo von Fr. 11 010.17 auf 1. Januar 1965;
4. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Agentur Pfäffikon, Nr. 743409, mit einem Saldo von Fr. 150.— auf 16. November 1964;
5. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Agentur Pfäffikon, Nr. 743111, mit einem Saldo von Fr. 9038.55 auf 21. Dezember 1964;
6. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Agentur Brunnen, Nr. 441319, mit einem Saldo von Fr. 2057.02 auf 1. Januar 1964. (97)

6430 Schwyz, den 12. Januar 1966.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

## Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Atlas Transport AG. Basel in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Eine ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 22. Dezember 1965 die Auflösung der Aktiengesellschaft «Atlas Transport AG Basel» beschlossen. Zum Liquidator ist die Intra Verwaltungs- und Treuhand AG ernannt worden. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Intra Verwaltungs- und Treuhand AG, 3000 Bern, Brunnmattstrasse 38, anzumelden. (14<sup>1</sup>)

3000 Bern, den 12. Januar 1966.

Der Liquidator.

### Baumwoll- und Leinenprodukte AG. in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Januar 1966 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die unbekanntenen Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei der Liquidatorin, die FIDES Treuhand-Vereinigung, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, anzumelden.

Die bekannten Gläubiger, welche aufgrund der bereits erfolgten schriftlichen Aufforderung der Liquidatorin ihre Ansprüche bekanntgegeben haben, gelten als angemeldet. (15<sup>1</sup>)

8002 Zürich, den 10. Januar 1966.

Die Liquidatorin.

### Swicotex S.A., Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

#### Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 décembre 1965, la société anonyme Swicotex S.A., dont le siège est à Lausanne, a décidé de réduire son capital social de Fr. 300 000.— à Fr. 80 000.— par remboursement de 220 actions au porteur de Fr. 1000.— chacune.

Il ressort du rapport de révision que la réduction du capital social telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'article 732 du C.O. et que les créances sociales, après règlement, sont entièrement couvertes par l'actif réduit.

Les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication, prévue pour le 21 janvier 1966, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Ils auront alors à s'adresser à Maître Jean-Pierre Cottier, docteur en droit et avocat, rue Etraz 12, à Lausanne. (AA. 12<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 4 janvier 1966.

Swicotex S.A., Lausanne.



## AFFIDA Verwaltungsbank, Zürich

Aktiven		Semesterbilanz per 31. Dezember 1965		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben	3 477 819,44	Bankenkreditoren auf Sicht	127 987,60		
Bankdebitoren auf Sicht	13 049 761,29	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	465 338,55		
Bankdebitoren auf Zeit	4 648 000.—	Kreditoren auf Sicht	35 933 283,44		
Reports	465 360,80	Kreditoren auf Zeit	71 172,90		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 307 326,10	Sonstige Passiven	1 636 610,54		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	17 482 330,25	Aktienkapital	3 000 000.—		
Wertschriften	2 587 763,95	Gesetzliche Reserve	600 000.—		
Sonstige Aktiven	252 468,26	Freie Reserve	1 400 000.—		
Kautionen: Fr. 61 000.—		Gewinnvortrag	36 437,06		
		Kautionen: Fr. 61 000.—			
	43 270 830,09				43 270 830,09

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien  
(Art. 633, Abs. 3, OR)

## Offices cantonaux de consignation

recevant les versements sur des actions nouvelles (art. 633, al. 3, CO.)

## Casse cantonali di depositi

che ricevono i versamenti sulle nuove azioni (art. 633, cap. 3, CO.)

2. Nachtrag	2 <sup>e</sup> supplément	2 <sup>o</sup> complemento
zu der im SHAB, Nr. 215 vom 15. September 1965 veröffentlichten Liste.	à la liste publiée dans la FOSC, du 15 septembre 1965, N° 215.	all'elenco pubblicato nel FUSC, del 15 settembre 1965, N° 215.

**Aargau:** Spar- und Kreditkasse Suhlental. Ermächtigt sind neben dem Hauptsitz in Schöftland auch die Niederlassung in Kölliken und die Agentur in Oberentfelden.

## Postcheckverkehr. Beitritte - Chèques postaux. adhésions

Aarau: Hochuli Gotth. Malergeschäft 50-15315. - Veska-Stiftung für teilbarbefähigte Schwestern und Pfleger Spende Kt. Basel-Land 46-4970. Aesch (BL): Flanschfabrik Angenstein GmbH Kantine 40-20785. Affoltern am Albis: Albi-Gesellschaft Robert Nägeli 80-37308. Aigle: Petter Alfred 18-2828. Altdorf (UR): Aktiengesellschaft Robert Achermann Baunternehmung 60-20073. Amriswil: Minder Peter 20-8217. Baden: Sozialdem. Partei 50-15314. Basel: Abegg Rudolf El.-Ing. 40-60255. - Benninger-Weibel Werner und Margrit 40-31909. - Blumenkiosk Hirzbrunnen Dieter Bürgin 40-35207. - Böhmler Anna Frau 40-60259. - Brüderlin Trudy Fr. 40-60247. - Denner Werner Kaufm. Angestellter 40-60243. - Dübendorfer Hans Dr. Ing. chem. 40-60221. - Egewa Eigenwagen-Genossenschaft 40-35205. - Eglin E. Tapezierer- und Dekorationsgeschäft 40-34192. - Furrer-Weber W. eidg. dipl. Kammermeister 40-35202. - Geographische Fachgruppe der Universität Basel 40-33459. - Haueter-Lunghi Jules und Clara 40-60254. - Hefel Heinz Retouchen-Atelier 40-35196. - Kantorei St. Peter 40-35197. - Merz Hanna Fr. 40-60264. - Plattner-Genner Theodor 40-60250. - Reimann-Moser Kurt 40-60245. - Riedel-Meyer Alice Liegenschaft 40-9803. - Schärer-Burkhalter R. Frau 40-60258. - Schweiz. Zahnärztesgesellschaft SSO Fürsorgeanstalt 40-17857. - Thommen Heinrich Kaufmann 40-60249. - Weiler-Zieger Hugo 40-60241. - Widmer-Rechsteiner Hans 40-35203. - Zuberbühler Richard Kaufmann 40-60228. Beinwil am See: Consul-Service Gujer. & Co 50-15308. Belfaux: Stutz Gaston transports 17-7423. Bern: Bandli Rosmarie Fr. Pianistin 30-33211. - Bök Klas Botschafter 30-33229. - Chappuis-Frick Maurice 30-33235. - Déchanet Bernard fonct. UPU 30-33181. - Die Stadt hilft dem Land 30-1703. - Frauchiger Urs und Ingrid Musiklehrer 30-33214. - Gurtner Fritz Ferien und Reisen 30-33203. - Haller P. Paul Beamter EMD 30-17944. - Hubler Hans Rudolf Schriftsteller Bümpliz 30-33186. - Jovac AG Baufinanzierung- und Vorhaben 30-33199. - Jubiläum- u. Fahnenfonds Turnverein Kaufleute 30-33213. - Krettholf Alfred Dr. med. dent. Zahnarzt 30-33205. - Leuenberger Beat Kaufm. Angestellter 30-33220. - Lysser Ernst Innenarchitekt 30-33197. - Meyer-Führer W. und H. Pfarrer Bümpliz 30-33208. - Migros-Genossenschaftlerinnen (SBMG) Schweiz Bund Frauengruppe Bern 30-27331. - Pouly Gilbert fonct. international 30-2508. - Schweiz. Gemeindeverband Informationsdienst 30-33215. - Stucki A. Erfrischungsräum städt. Gymnasium Neufeld 30-33187. - Willener Hans Dr. med. 30-7783. - Zingg Erika Pianistin 30-33232. Bernévésin: Société de tir des gardes-tiroirs d'Argile 25-12103. Biel-Bienne: Evang.-ref. Kirchengemeinden Biel Patenschaft Heimsstätte Gwat 25-12414. - Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Heuer-Leonidas SA 25-12400. - Matthey René 25-12407. - Odefla-Precision A. Bellavaglia 25-12404. - Pheulpin Noël 25-12418. - Pro Infirmitas Bundeskredit für Fürsorgeleistungen - prestations complémentaires fédérales 25-12424. Binningen: Kegel Marco Reallehrer 40-60244. Binz: Waser-Egli John 80-36785. Les Bloux: Raymond Michel horloger 10-26652. Birr-Lupfig: Schweiz. Krankenkasse Union Agentur 50-15322. Birsfelden: Waldner Gebr. P. und A. Auto-Reparatur-Werkstätte 40-30802. Bolligen: Eisner G. Dr. med. 30-33201. Bonfol: Recette de la paroisse catholique romaine 25-12402. Boudry: Wyss André relieur artisanale 20-8219. Brienz (BE): Fischer Alfred Kunstmaler 30-27748. Brig: Bodenmann H. Dr. jur. & R. Gertschen lic. jur. Advokat und Notariat 19-8758. Broc: Section des samaritains 17-7454. Brugg (AG): Bauern- Gewerbe- u. Bürgerpartei Ortssektion 50-15317. - Inter-Möbel AG 50-15302. - Spälti Walter dipl. Tiefbautechniker Windisch 50-15331. Buchrain: Stauber Nik. 60-18625. Buchs (AG): Meyer Christian 50-15329. - Walther Bruno Bodenbeläge Vorhänge 50-15312. Buchs (SG): Lippuner Kaspar 90-18737. Bulle: Société de développement Bullet-Les Rasses 10-26603. Büren an der Aare: Lehmann Rolf Dr. med. dent. Zahnarzt 25-12409. Champvent: Société de laiterie 10-26677. La Chaux-de-Fonds: Jeanneret François avocat 23-2873. - Prochimie SA EPSA 23-4051. - S.I. Les Arêtes A SA 23-3584. - S.I. Les Arêtes D SA 23-4591. Cheseaux: Brehm Francis tech. en chauffage 10-26671. Commugny: Haslocher Sheila Mme 12-18224. Corgémont: Brochbühl Radio télévision 25-12425. Dietikon: Jacot des Combes Victor ingénieur EPF organisation industrielle 80-23178. Ebikon: Freie Wohnbau-genossenschaft Verwaltung Pelikan 80-18584. Elm: Staatliche Mobiliarversicherung Gemeindevtr. 80-2099. Emmenbrücke: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion 2 60-6373. Engelberg: Aktiengesellschaft Robert Achermann Bauunternehmung 60-7074. Epesses: Assoc. sportive de Lavaux Corsa 10-26667. Eschenbach (LU): Hauspflege 60-8617. Eschenbach (SG): Widmer Josef Elektronische Steuerungen 90-16504. Fleurier: ACO Fonds du Permanent 20-8223. Frauenfeld: Fisch-Bommer Max 85-4996. - Pfadfinder-Abteilung Helfenberg Stadt-Corps 85-5784. Fribourg: Brühlart Amédée comptable 17-7476. - Union sportive Satus FCO 17-7472. Frick: Berner-Verein Frick u. Umgebung 50-15289. Genève: Barbier Gilles-Chêne-Bougeries 12-17881. - Corthay Cécile Mme 12-18229. - Dubois Frédéric conseil en publicité vente et relations publiques 12-18222. - Frécher Georges méd. dent. Carouge 12-15188. - Journal Rive Droite 12-18239. - Mouvement populaire des familles cotisation 12-12103. - Rey Paule Mlle D.-médi. laboratoire de physiologie du travail 12-5722. - Robert Edgar 12-18230. - Sauton J.L. & E. Flück décoration SF 12-18226. - Torelli Lucien architecte 12-11887. Geroldswil: Dragan Emil El.-Ing. 80-24894. Glarus: Bamex AG 87-504. - Finarex Gesellschaft für Anlagengewerbe 87-443. - Textil Glarus AG 87-2870. Grand-Lancy: Reinhard Charles G. 12-18223. Guggisberg: Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Agentur Guggisberg 30-33233. Herisau: Stickereifabrik AG 90-9552. Herrliker: Fleischli-Boog Josef Landwirt 80-47460. - Füscher-Atzli Manon 80-65246. Himmelried: Krankenkasse des Birstals Sektion Himmelried 40-6447. Holziken: Krankenkasse Argovia Sektion 50-15265. Horgen: Kreissängertag 1967 Horgen 80-40842. Kilchberg (ZH): Eschmann Heini Innendekorationen 80-65239. Kloten: Rhyner Oswald Lebensmittel 80-65214. Köniz: Menzi H. Kegelbahnbau u. Drechslerlei 30-33210. Kreuzlingen: Ebert Margrit 85-5803. Kriens: Stalder Josef Hausverwaltung 60-6278. Küssnacht (ZH): Peter Ernst Techniker 80-65265. Langnau am Albis: Bartschi Hans Masch.-Ing. 80-65255. Laufen: Halbeisen Julia Klavierlehrerin 40-34082. Lausanne: Aiesec Ecole des hautes études commerciales 10-17833. - Barbey Roland 10-203. - Busso Paul peintre 10-26668. - Cavin G. houcherie 10-26683. - Cochard Daniel 10-26682. - Dessieux Emilie et Eglantine M. et Mme 10-26679. - Editions Gallée Denis Burnand 10-26680. - Emery Jean M. 10-26686. - Gillieron Roger 10-26678. - Guerra-Spescha Martine Mme 10-26663. - Jaussin Pauline Mme 10-26665. - Redard Julien maître professionnel 10-26666. - Tabord Jacques 10-26681. - Thum Jean-Claude étudiant 10-26662. - Tissot M. boulangerie pâtisserie 10-26684. Lavey-Village: XVème giron des sociétés de musique de la Plaine du Rhône 18-1658. Lenzburg: Krefft AG 50-15320. Liebefeld: Wegmüller Lotti 30-9377. Liestal: Frauenverein Liestal Abt. Heimhilfe für Betagte und Gebrechliche 40-32116. - Klau Urs Elektromonteur-Zeichner 40-60253. Lignerolle: Parioise de Lignerolle-Montheclair Les Clées 10-26684. Le Locle: Guggis P. technicien 23-2782. Lonay: Cami Nettoyages

## Der Produktionsindex im 3. Quartal

Im Dezemberheft 1965 der «Volkswirtschaft» werden zum erstmaligen Quartalsergebnisse des Index der industriellen Produktion in der Schweiz veröffentlicht. Darnach verharnte der Index im 3. Quartal 1965 mit 152 (1958 = 100) auf dem Niveau des Vorquartals. Die saisonübliche Abschwächung blieb somit aus. Der Vergleich mit dem Vorjahr zeigt mit  $\pm 3,5\%$  eine Wiederaufnahme des Wachstums, nachdem die Produktion im 2. Quartal nur noch gleich hoch war wie im Vorjahr. Der Rhythmus des Produktionswachstums in der Industrie insgesamt hat sich seit Mitte 1964 merklich verlangsamt.

In einem Bericht über Geschlecht und Zivilstand der schweizerischen Wohnbevölkerung - ein weiteres Teilergebnis der Volkszählung 1960 - erhält der Leser Aufschluss über das Geschlechtsverhältnis der Wohnbevölkerung nach Gemeindegrößenklassen, nach Konfessionen und Muttersprache, nach Altersklassen sowie über den Zivilstand der Wohnbevölkerung.

Erwähnenswert ist im weiteren, dass nach den Erhebungen über die Entwicklung der Beschäftigung die Zahl der beschäftigten Personen in Industrie, Gewerbe, Handel und Verkehr im 3. Quartal 1965 um 1,5% zurückgegangen ist. Im Vergleich mit dem entsprechenden Vorjahresstand ergibt sich eine Abnahme der Beschäftigung um 1,2%.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 2.-, das Jahresabonnement Fr. 20.50 (nur Kalender-Jahresabonnement Januar-Dezember). Bestellungen für Abonnemente sind an das zuständige Postamt, für Einzelnummern an den Verlag zu richten: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Postcheckrechnung 30-520.

L'indice de la production au 3<sup>e</sup> trimestre

Dans «La Vie économique» de décembre 1965 on publie pour la première fois les résultats trimestriels de l'indice de la production industrielle en Suisse. Ainsi, de même que le trimestre précédent, l'indice s'établit à 152 (1958 = 100) pour le 3<sup>e</sup> trimestre de 1965. Le fléchissement saisonnier habituel ne s'est donc pas manifesté. Une comparaison avec la période correspondante de 1964 fait apparaître une augmentation de 3,5%, tandis que l'indice du 2<sup>e</sup> trimestre est identique pour ces deux dernières années. L'accroissement de la production industrielle s'est bien ralenti dès le milieu de 1964.

Un exposé sur le sexe et l'état civil de la population résidant en Suisse - une nouvelle partie des commentaires relatifs au recensement de 1960 - renseigne le lecteur sur le rapport des sexes de la population résidante d'après la grandeur des communes, suivant la religion et la langue maternelle, dans les différentes classes d'âge, ainsi que sur l'état civil de la population résidante.

Il convient en outre de relever que, selon les résultats de l'enquête sur l'évolution de l'emploi, le nombre des personnes occupées dans l'industrie, l'artisanat, le commerce et les transports a diminué de 1,5% au cours du 3<sup>e</sup> trimestre de 1965. Par rapport à la période correspondante de 1964, la régression de l'emploi atteint 1,2%.

La revue coûte 2 francs par exemplaire et l'abonnement revient à 20 fr. 50 par an (seulement pour année civile janvier-décembre). Les commandes d'abonnements doivent être adressées aux offices postaux et celles d'exemplaires individuels à l'éditrice: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, compte de chèques postaux 30-520.

Sarl 10-26602. Luzern: Aktiengesellschaft Robert Achermann Bauunternehmung 60-20073. - Händlerring der Schuhgemeinschaft 60-2487. - Hilfe für seuchengeschädigte Landwirte Bauernsekretariat des Kantons Luzern 60-15000. - Preziso Ferrari & Co Spezialschleiferei 60-1909. - Pro Infirmis Bundeskredit für Fürsorgeleistungen 60-14000. - Seuchenhilfe des Luzerner Tagblattes 60-666. - Ueberparteiliches Komitee zur Bekämpfung des Alkoholismus 60-1302. - Reise-Meile AG 90-6910. - Verein der Kantonschullehrer 60-17987. - Werren F. u. M. Comestibles vorm. A. Müller AG 60-1184. - Willmann Robert Reinigungsanstalt Reno 60-21998. Marly-le-Grand: Lingerie Merville Jungebauer & Bender 17-7398. Menzinger: Dorfgemeinschaft Menzinger 60-10051. Menziken: Uetz-Steiner A. Gärtnerei 50-15313. Mézières (VD): Contemporains Jorat 31 10-26669. Montreux: Briand Jean-Michel 18-2790. Moudon: Pidoux Simone Mme représentation Jasmin 10-26673. Münchenbuchsee: Hostettler Otto privat 30-33216. Münchenstein: Furrer-Schmid Paul 40-60240. - Neuhaus P. Münchensteiner-Taxi 40-33812. Mutschellen: Kronschabl Willy Garage Mutschellen 80-58233. Muttenz: Hartmann-Berger Emil Kaufmann 40-60251. Nebikon: Wermelinger Rudolf 60-17762. Neualschwil: Brunner Edwin Zahnarzt-Praxis 40-27479. - Sachs-Dumas Alexander 40-24367. Neuchâtel: Guillod Ida Mme 20-8222. - Hofer Maurice 20-8221. - Landry François professeur 20-8224. Niedererlinbach: Augsburgsberger Arthur Restaurant Bäcker 50-15326. Niederwil (AG): Volkverein 50-15284. Oberröhrdorf: Suter-Locher Werner Starterschwil 50-15318. Olten: Bürgi Arnold Eichmeister-Techniker 46-3757. Ostermündigen: Teeaktion auf Bauplätzen Heinz Hügli 30-33194. Papiermühle b. Bern: Nauer Walter Montagechef Ittigen 30-33202. - Theiler Alfred Vertreter 30-33234. Payerne: Disserens F. Sarl garage 10-26660. Peseux: Linder Bernard-Albert mécanicien de précision 20-8218. Pflon: Droschgenossenschaft Pflon und Umgebung 85-5850. Porrentruy: Sadac SA 25-11770. Praz (Vully): Zampa-Böle Jacques entrepreneur 17-7449. Rapperswil (SG): Heimgartner Walter Maschinenzeichner 80-49126. Reinach (BL): Affolter Irene Sekretärin 40-60231. Rheineck: Gymnasium Marienburg Missionssektion 90-18732. Riaz: Cercle radical-démocratique 17-7476. Riehen: Fallab-Steuilet Oskar 40-60218. - Späth Schreinerei Zimmerei 40-33249. Romanshorn: Reise-Meile AG 90-6910. Rüti (ZH): Möbelwerkstätte Hermann Badertscher 80-57134. Sankt Gallen: Bänziger A. Vertreter 90-18742. - Reiner Hans 90-18730. - Schläpfer Emil Vertreter 90-18746. - Stacher Milly 90-18745. - Verein techn. Stickereizeichner (VTS) 90-13743. Sachseln: Ski-Klub 60-20698. Saland: Velo-Moto-Club 84-5302. Sarmenstorf: Köchli Karl Spezialwerkstätte für Sägen u. Werkzeuge 50-15301. Schlierbach: Arnold Leonhard Sägerei 60-6703. Schocherswil: Baumann-Mäder Beschriftungen techn. Schiebe- und Abziehbilder 90-13933. Schönengrund: Revita-Stiftung 87-663. Schwyz: Aktiengesellschaft Robert Achermann Bauunternehmung 60-20073. - Annen Robert 60-9153. Le Sentier: Maurer Bernard coiffeur La Tour 10-26674. Seuzach: Keller Theodor Dr. iur. 84-8068. Sion: Chaîne suisse des propriétaires de campings et revue Hôtellerie de Plein Air 19-6474. - Grand Prix d'Europe 19-6460. Soyhières: Fédérale (La) caisse-maladie et accidents ci-devant caisse-maladie de la Vallée de la Birs section de Soyhières 25-12421. Spiez: Zimmermann Hans Liegenschaften 30-33212. Spreitenbach: Huggler Carl mech. Bau-schreinerei 50-15328. Stäfa: Knecht Karin kaufm. Angestellte 80-65259. Steinach: Sonderegger Edwin Spenglerei sanit. Anlagen 90-18731. Steinhausen: Fleischmann Franz 60-18958. Thun: Lüthi Paul u. Fritz 30-33219. - Schweizer Hilfsverein für das Albert Schweizer-Spital in Lambarene Sektion Thun u. Umgebung 30-4441. - Zürcher Hans Hausverwaltung 30-33209. Tramelan: Exposition cantonale bernoise de lapins comités des dons 25-12423. Troinex: Pralong Marius transports 12-9130. Turbenthal: Albisser Bruno Velos Motorfahrzeuge 84-7583. Utikon am See: Mettler Eric Dr. phil. Redaktor 80-42014. Untersigenthal: Rubischon-Kaufmann René Generalagent 50-15325. Urdorf: Bormann-Honegger Joachim 80-56516. Uster: Hürli-mann-Fehlmann Emil 80-43873. - Zaugg-Perrin K. Frau 80-55978. Uttigen: Bernische Kranken- und Unfallkasse 30-33145. Vevey: Bosset-Jaep Maurice 18-1125. - Dällenbach Oscar 18-1603. Villarsviriviaux: Monney Marius produits agricoles Villargiroud 17-7461. Vuillierens: Genton Jacques pasteur 10-26642. Wädenswil: Habersaat-Fritsch Heinz 80-39964. Wald (ZH): Kämpfer-Walder Fritz 80-65267. Wallisellen: Trachler Fridolin Kaminfegergeschäft 80-50369. Weinfelden: Knorr & Müller AG Weinfelden 85-2552. Wil (SG): Bähler Armin Beleuchtungstechniker 90-7767. Winterthur: Anderegg-Kull Hedwig Lehrerin 84-6174. - Bucher-Annaheim Kurt 84-8066. - Reisekasse Kantonspolizei Zürich Klasse 1947 84-6893. - Ruckstuhl-Berger Otto 84-8070. - Oertle-Wiesendanger Konrad 84-1770. Wohlen b. Bern: Schürch Peter Arzt Hinterkappelen 30-33200. Wollerau: Büeler-Gisler Emil 80-65237. Yverdon: Wirth R. dactyle-office 10-9082. Zollikofen: Welti Arthur Gartenbau 30-2172. - Wüthrich Robert Coiffeurmeister 30-33206. Zollikon: Griswold-Stein Arthur 80-65247. - Merian-Zahn Colette L. 80-65260. Züberwangen: Hegner Karl 90-17610. Zug: Aktiengesellschaft Robert Achermann Bauunternehmung 60-20073. - Arbeiterschiffsverein 60-10128. Zuzikon: Merki-Baumgartner Alfons Dr. 80-65254. Zuzigen: Imobersteg Charles Uhren-Rep.-Service 40-13628. Zürich: Barben Hans-Ulrich Hochbautechniker 80-37153. - Briner-Strässle Rudolf 80-56288. - Bruppacher Ernst techn. Angest. 80-65268. - Freihofer V. Frau 80-41917. - Gibro AG Zürich 80-29057. - Haubensak Nelly Liegenschaftenkonto 80-65269. - Hauser Rud. Auto-Rep.-Werkstatt 80-39309. - Inter Meili 80-15892. - Lange Heinz General-agentur der Union 80-65270. - Maier Monika kaufm. Angestellte 80-65262. - Oesch Anna kaufm. Angestellte 80-44768. - Pecoraro Umberto Autoelektriker 80-41937. - Ref. Kirchengemeinde Zürich-Hirzenbach Spendgut 80-58156. - Schweiz. Verband der freiberuflichen Fahrzeugsachverständigen 80-50833. - Staub Claire Couture 80-65263. - Sunside Immobilien AG 80-41094. - Testina AG Mietzinskontrolle 80-13598. - Union-Kassens-fabrik AG Liegenschaftskonto 80-3265. - Uto Bank Sonderkonto 80-7728. - Veska-Stiftung für teilarfähige Schwestern und Pfleger Aarau Spende Kanton Zürich 80-36584. - Wenger-Mettraux Willy 80-37559. - Zahnd Peter Vertreter 80-65262.

Bad Godesberg (Deutschland): Helfert Walter Journalist DJV 40-13821.

**Verzollungsvorschriften**

Die Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Erläuterungen zum Schweizerischen Gebrauchsolltarif

Nachtrag Nr. 2 November 1965

Teilheft Nr. 14 Kapitel 94-99, 16 S. Fr. 1.10 plus 20 Rp. Porto

Bei Bezug von 5 oder mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern Lieferung und Rechnungstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidg. Oberzolldirektion 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704), bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden.

**Prescriptions de dédouanement**

La direction générale des douanes a publié:

Notes explicatives du tarif d'usage des douanes suisses 1965

Bulletin Nr. 2 Novembre 1965

Cahier Nr. 14 Chapitres 94-99, 20 pages Fr. 1.10 plus 20 cts. frais de port.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires ou plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

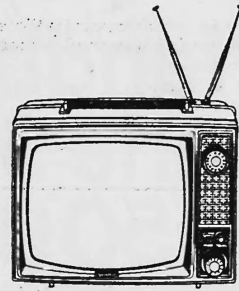
Ces imprimés peuvent être obtenus de la Direction générale des douanes suisses 3003 Bern (compte chèques postaux 30-704) ou auprès des directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'auprès des bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St. Gall.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**Warum Sanyo 16-P10?  
Er ist tragbar!**

Mühelessen tragen Sie ihn (12,5 kg) durch Ihre Wohnung, von einem Zimmer ins andere. Sie können ihn aufstellen, wo es Ihnen gerade gefällt! In jedem Raum werden Sie das gestochen scharfe Bild (41 cm) von Sanyo 16-P10 bewundern, ganz gleich, welches Programm Sie sich ansehen. Je nach Lage empfangt er beinahe alle europäischen Programme. Sanyo 16-P10 ist ein netzgebundener Fernseh-Portable von Weltklasseformat zum erstaunlich günstigen Preis von Fr. 693.- (ohne Deutschland II Fr. 598.-). Bei normalen Empfangsverhältnissen empfangt er mit der eingebauten Teleskopantenne! Trotz seiner großen Bildröhre sind die Maße des Preisstiftungshauses gering: 470 x 345 x 276 mm. Fragen Sie bei Ihrem Radiohändler nach Sanyo 16-P10, bevor Sie sich zum Kauf eines Fernsehapparates entschließen.



Generalvertretung Büttschardi Basel

**Äussere chilenische Schuld**

Anzeige an die Titelnhaber, deren Obligationen dem Gesetz Nr. 5380 unterstellt worden sind, die jedoch der Regelung gemäss Gesetz Nr. 8962 nicht zustimmen

Diejenigen Inhaber, die der am 22. Juli 1949 publizierten Offerte der chilenischen Regierung für die Regelung der nachstehend erwähnten Obligationen-Anleihen nicht zustimmen wollen, können die folgenden Coupons zu dem von der unterzeichneten Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública gemäss Gesetz Nr. 5380 festgesetzten Satz von 0,65% in der Schweiz einlösen.

Anleihe	Fälligkeit 1965 Coupons per
6% Republik Chile 1929	15. 12. 61 und 15. 6. 62
6% Republik Chile 1930	1. 1. 62
schweiz.-hoil. Tranche	und 1. 7. 62
6% Republik Chile 1930	1. 1. 62
franz. Tranche	und 1. 7. 62
6% Stadt Santiago de Chile 1929	1. 12. 61 und 1. 6. 62
5% Pfandbriefe Caja de Credito Hipotecario 1912	15. 8. 61 und 15. 2. 62

Zahlbarer Betrag je Couponpaar ab elner Obligation von Fr. 1000.- nom. (resp. 2 x Fr. 500.- 5% Pfandbriefe Caja de Credito Hipotecario 1912 bzw. 5 x Fr. 200.- 6% Republik Chile 1930, franz. Tranche)

Fr. 6.58.

Die Coupons können bei der Schweizerischen Kreditanstalt, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf, oder bei einer der übrigen anlässlich der Ausgabe dieser Obligationen bezeichneten schweizerischen Zahlstellen eingereicht werden; sie sind, wenn möglich, in Gruppen von zwei nicht voneinander getrennten Coupons einzuliefern.

Diejenigen Inhaber, die der Regelung gemäss Gesetz Nr. 8962 zustimmen oder schon zugestimmt haben, können die im Jahre 1965 verfallenen Coupons gemäss den bereits früher erlassenen Publikationen zum Satze von 3% p. a. bei den genannten Zahlstellen einlösen, soweit dies nicht bereits geschehen ist. Die Frist, innerhalb welcher dem Gesetz Nr. 8962 zugestimmt werden kann, ist bis zum 31. Dezember 1970 verlängert worden.

Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública  
Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

14. Januar 1966

**Laboratoires BRANDT S.A., Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 31 janvier 1966, à 17 heures, dans les bureaux de P. Uhlmann-Eyraud S.A., Chemin du Grand-Puits, Meyrin/Genève.

Ordre du Jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, de même que le rapport du conseil d'administration et du vérificateur des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société dès le 21 janvier 1966.

**Englisch in England**

ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH • BOURNEMOUTH

Staatlich anerkannt

Offizielles Prüfungsamt der Universität Cambridge

und der Londoner Handelskammer

Hauptkurse 3 bis 9 Monate

Spezialkurse 4 bis 9 Wochen

Ferienkurse Juni bis September



Ausführliche Dokumentation kostenlos von unserem Sekretariat ACSE, 8008 Zürich Saefeldstrasse 45  
Tel. 051/4779 11, Telex 52529.

**Die Volkswirtschaft**

Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschafts-geschehen. Sie kostet im Jahresabonnement Fr. 20.50. (Es werden nur Abonnemente ab Januar eines Jahres notiert.) Bestellungen können am zuständigen Postamt aufgegeben werden.

**Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken**

Emission **4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %**

**Pfandbriefanleihe  
Serie 97, von 1966  
Fr. 50 000 000.-**

zur Beschaffung der Mittel für die Gewährung von Darlehen im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen

**Anleihebedingungen**

Laufzeit längstens 15 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 1000.- und Fr. 5000.-  
Jahrescoupons per 31. Januar  
Kotierung an den Schweizer Börsen

**Emissionspreis**

100,40% + 0,60% eidg. Titelstempel

Zeichnungen werden in der Zeit vom **14. bis 20. Januar 1966, mittags**, von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

Aargauische Kantonalbank  
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank  
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank  
Banca dello Stato del Cantona Ticino  
Basellandschaftliche Kantonalbank  
Basler Kantonalbank  
Caisse d'Épargne de la République et Canton de Genève  
Cassa Hypothécaire du Canton de Genève

Crédit Foncier Vaudois  
Friburger Staatsbank  
Glerner Kantonalbank  
Graubündner Kantonalbank  
Hypothekarkasse des Kantons Bern  
Kantonalbank von Bern  
Kantonalbank Schwyz  
Luzerner Kantonalbank  
Nauener Kantonalbank  
Nidwaldner Kantonalbank

Obwaldner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Solothurner Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Urner Kantonalbank  
Waadtänder Kantonalbank  
Walliser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank

**Säcke aus Papier und Plastic**  
Kleinbeutel aus Plastic Plasticfolien  
*bunt bedruckt!*  
ROTHRISTER PAPIERSACK- UND PLASTIC AG. 4852 ROTHRIST

In guterhaltener Altlegenschaft an bester Lage in Zürich sind per 1. April 1966, evtl. noch früher, zu vermieten

**Büro- und Lagerräume**

Zwei Stockwerke für Büro zu zirka 200 m<sup>2</sup> Nutzfläche mit Lager- und Archivräumen im Keller. Zufahrt vom Hof zu Warenlift, Garage und Parkplätze. Vier externe Telefonlinien verfügbar mit ausgebauter Telefonzentrale. Hauswart vorhanden. Langjähriger Mietvertrag möglich.

Ankunft erteilt Tel. (051) 27 77 72

Zu vermieten in BIEL

**Lagerhalle (2400 m<sup>2</sup>)**

als Depot, Warenumschlagplatz oder Werkstatt mit Auslagerampe, Geleiseanschluss SBB, gute Zufahrt.

Auskünfte durch:  
Treuhandbüro W. Bieri-Len, Biel  
Telephon (032) 2 20 57

Insertions dans la FOSC.  
= efficacité et succès!

Angesehene Zürcher Treuhandgesellschaft mit internationaler Kundschaft sucht für ihre Abteilung Steuerberatung zu gelegentlichem Eintritt einen versierten

**Steuerfachmann**

als verantwortlicher Leiter.

Ihre Kurzofferte mit Bild erwarten wir gerne unter:

Chiffre 1083 Annoncen-Service  
Post AG, Postfach, 8055 Zürich

**F 2000**

Burroughs F 2303, 11 Spalten, Registerwahl, 2 Programmpanels, derzeit auf Bankarbeiten eingestellt, knapp 3 Jahre gebraucht, mit 80% Einschlag auf Verkaufspreis abzugeben.

National-4-Zählwerk-Buchungsmaschine, Klasse 3000, zu Fr. 500.-

BOG, Binggell & Cie, Schwarztorstrasse 71 Bern, Tel. 45 95 77

**TESSIN**

Regelmässiger Lastwagendienst, 2 mal wöchentlich für alle Waren, ab Basel, Biel, Nenenburg, Freiburg, Lausanne nach dem Tessin.

Anfragen unter Chiffre PB 61887 an Publicitas, 1000 Lausanne.

Varjosep, SIA, unentgeltlich vom SHAB  
Zusendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»



**Der schweizerische Index der industriellen Produktion**

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Sehr gute Verdienstmöglichkeit**

Zu verkaufen Schweiz. Erfindung (Patent angemeldet) für vollkommen neue und konkurrenzlose

**Staffel-Platte für Schnellsicht-Karteien**

Sehr guter, absolut neuer Büroartikel. Grosse und vielseitige Anwendungsmöglichkeiten, übersichtlich und zeitsparend.

Muster vorhanden

Keine besonderen Fachkenntnisse notwendig

Anfragen unter Chiffre ZW 52, Mosse-Annoncen, 8023 Zürich

Wir suchen für unsere

**Debitorenbuchhaltung**

gut ausgewiesenen

**kaufmännischen Mitarbeiter**

welcher an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist und sich über eine entsprechende Praxis ausweisen kann.

Fähigen Kandidaten bieten wir interessante Entwicklungsmöglichkeiten mit fortschrittlichen Bedingungen.

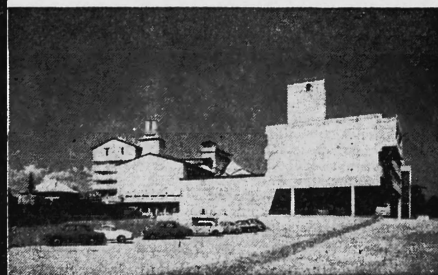
Wir erwarten gerne Ihre Offerte mit den üblichen Beilagen oder Ihren telefonischen Anruf.



USEGO Olten  
Personalabteilung  
Tel. (062) 5 61.61

**Genève**

à 3 km dn centre, à proximité aéroport et autoroute, ainsi que future voie fluviale à vendre



terrain de 8500 m<sup>2</sup> avec centre industriel et commercial. Bâtiment existant: 20 000 m<sup>2</sup>. Permis de construire encore 50 000 m<sup>2</sup>. Affaire particulièrement intéressante avec grandes facilités de reprise.

S'adresser à H. COEYTAUX, Transactions immobilières, Chexert sur Montreux - Tél. (021) 62 38 92

**Inserate**

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

**Fabrikationsarbeiten**

Räume vorhanden  
Offerten unter Chiffre HAB 50005 an Publicitas AG, 3001 Bern

**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasser:

**Ernst Weber-Mühlemann**

1887, Roberts, Baumeister, von Zleebach (BE), in Gerlafingen, im Handelsregister als Einzelfirma eingetragen.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgerschaftsgläubiger) bis und mit 16. Februar 1966 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 22. Dezember 1965 zu berechnen und die Amtschreiberei Krieggstetten in Solothurn einzureichen.

Solothurn, den 7. Januar 1966

Der Amtschreiber von Krieggstetten:  
W. Amlet, Not.

Schweizerischer  
Liegenschaften-  
Anlagefonds



Anlagewert der Liegenschaften: über 500 Millionen Franken

## Couponzahlung

für die Rechenschaftsperiode 1965

Gegen Coupon Nr. 11 werden ab 17. Januar 1966 für das Geschäftsjahr 1965 ausbezahlt:

Fr. 45.71 aus ordentlichem Ertrag

Fr. 9.69 aus Verkaufsgewinn

**Fr. 55.40 total**

Fr. 55.40 netto Couponsteuer, abzüglich  
Fr. —.35 Eidg. Verrechnungssteuer  
Fr. 55.05 netto pro Anteil

Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist ein Bruttobetrag pro Anteilsschein von Fr. 1.30 massgebend.

Die Coupons können bei den nachstehenden Zeichnungs- und Couponszahlstellen eingelöst werden:

Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg

AGEMIT, Aktiengesellschaft für Miteigentumswerte, Zürich

Appenzell-Innerhodische Kantonalbank, Appenzell

Armend von Ernst & Cie, Bsnquiers, Bern

Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona

Bank in Burgdorf, Burgdorf

Bank in Lengenthal, Lengenthal

Basellandschaftliche Hypothekenbank, Basel

Darier & Cie, Benquiers, Genf

Die Mitglieder des Verbandes St. Gallischer Lokalbanken und Sparkassen

Ersparnkasse Biel, Biel

Ersparnkasse Nidwalden, Stans

Freiburger Staatsbank, Freiburg

Glarner Kantonalbank, Glarus

Graubündner Kantonalbank, Chur

Kantonalbank Schwyz, Schwyz

Liechtensteinische Landesbank, Vaduz

Nidwaldner Kantonalbank, Stans

Obwaldner Kantonalbank, Sarnen

Piguet & Cie, Benquiers, Yverdon

Privatbank & Verwertungsgesellschaft, Zürich

Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn

Schweizerische Volksbank, Zürich

Spar- und Leihkasse in Thun, Thun

St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen

Union Vaudoise du Crédit, Leusenne

Urner Kantonalbank, Altdorf

Volksbank Beromünster, Beromünster

Volksbank Hochdorf, Hochdorf

Volksbank Willisau AG, Willisau

J. Vontobel & Co, Benkiers, Zürich

Walliser Kantonalbank, Sitten

Zuger Kantonalbank, Zug

Die Fondsleitung: AGEMIT, Aktiengesellschaft für Miteigentumswerte, Zürich



## GRAND HOTEL LES RASSES

sur Ste Croix/Jura

Ihr bevorzugtes Erstklass-Haus mit 100 Betten für Ihre Tagungen, Seminarien, Sitzungen, Versammlungen. Lokaltäten für alle Ansprüche. Sorgfältige, leistungsfähige Küche.

Schweizerische Skischule, Télésiège, Skilift, absolute Ruhe, Pension pauschal pro Tag Fr. 40.— bis Fr. 56.—. Tel. (024) 62497 Paul H. Gantenbeln

Avis de dénonciation au remboursement de l'Emprunt obligataire 3 1/4 % de Fr. 5 000 000.— de 1956

## PAPETERIE DE VERSOIX S.A.

ci-devant Henri Bristlen, Versoix (Genève)

Le conseil d'administration de la Papeterie de Versoix S.A. informe les porteurs des obligations de l'emprunt ci-dessus que, faisant usage de son droit contractuel, il dénonce la totalité de l'emprunt en vue de son remboursement par anticipation au 30 avril 1966. Dès cette date, les obligations pourront être encassées sans frais aux guichets de tous les sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes:

Société de Banque Suisse  
Union de Banques Suisses  
Messieurs La Roche & Cie.

Les obligations cesseront de porter intérêt dès le 30 avril 1966. Les titres devront être présentés munis de tous les coupons non échus; le montant de tout coupon manquant devra être déduit du capital.

Papeterie de Versoix S.A.  
Le conseil d'administration

Zum Kauf angeboten wird die

## Aktienmajorität

eines gut eingeführten Unternehmens der

## Nährmittelbranche

mit guter Rendite, Andauernd steigender Umsatz. Seriöses gutfundiertes Unternehmen. Keine Sanierung. Kapitalbedarf ca. 4 Millionen Franken. Vorliegende Proposition bietet einer initiativen Persönlichkeit, Finanzgruppe oder Firma

### enorme Entwicklungsmöglichkeiten

Kapitalnachweis erforderlich

Offerten unter Chiffre SHAB 130011 an Publicitas AG., 3001 Bern



## BANK OF MONROVIA, Liberia

wholly owned subsidiary of

## FIRST NATIONAL CITY BANK

has presently several openings in Liberia for capable Swiss nationals. Opportunities for advancement substantial.

Qualifications required:

1. minimum 5 years banking experience including apprenticeship or equivalent and.
2. sound working knowledge of English.

The positions open require mature young men able to supervise the operations of different departments. Age limit between 21-28 years, preferably single.

Your detailed offer with certificates and photo should be addressed to:

Personnel Department - Confidential

FIRST NATIONAL CITY BANK, Geneva Branch

P.O. Box, Geneva 3

# BIGLA

Stahlmöbel für Büros etc.  
Stahlmöbel für Betriebe  
Organisationsmittel

Unverbindliche  
Beratung  
Erste Referenzen im  
In- und Ausland

Bigler, Spichiger AG.  
Biglen (Bern)  
Tel. 031 68 62 21



## Auto-Doppik Belegablage



erspart 50 %  
ihres Archivraumes.  
Verlangen  
Sie unverbindliche  
Demonstration.

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG.,  
2601 BIEL, TEL. 032 / 2 40 29 / 38

Carfa AG, Neugasse 136, 8005 Zürich

# carfa

## hecto



hecto ↑

Carfa Qualitäts-Produkte: 30jährige Erfahrung — jetzt im neuen Kleid.  
Unser grosses Umdruck-Programm erleichtert Ihre Arbeitsvorbereitung.